

SBC RU 240/00

Universal Remote Control
Instructions for Use + code list

Télécommande universelle
Mode d'emploi + liste des codes

Mando a distancia Universal
Instrucciones de manejo
+ lista de códigos

Universalfernbedienung
Bedienungsanleitung + Codeliste

Universele Afstandsbediening
Gebruiksaanwijzing + codelijst

Telecomando universale
Istruzioni per l'uso + elenco dei codici

Controlo remoto universal
Manual de utilização + lista de códigos

Universell fjärrkontroll
Bruksanvisning + kodlista

Kaukosäädin
Käyttöohje + koodivettelo

Universel fjernbetjening
Brugsanvisning + kode list

Τηλεχειριστήριο Γενικής Χρήσης
Οδηγίες χρήσεως + κατάλογος κωδικών



PHILIPS

INDEX

English

English

Instructions for use	Page 4
Codelist	Page 37
Illustration	Page 3

Français

Français

Mode d'emploi	page 7
Liste des codes	page 37
Illustration	page 3

Español

Español

Instrucciones de manejo	página 10
Lista de códigos	página 37
Ilustración	página 3

Deutsch

Deutsch

Bedienungsanleitung	Seite 13
Codeliste	Seite 37
Abbildung	Seite 3

Nederlands

Nederlands

Gebruiksaanwijzing	pagina 16
Codelijst	pagina 37
Illustratie	pagina 3

Italiano

Italiano

Istruzioni per l'uso .....	.pagina 19
Elenco dei codici .....	.pagina 37
Illustrazione .....	.pagina 3

Português

Português

Manual de utilização	página 22
Lista de códigos	página 37
Ilustração	página 3

Svenska

Svenska

Bruksanvisning	sida 25
Kodlista	sida 37
Illustration	sida 3

Suomi

Suomi

Käyttöohje	sisu 28
Koodivettelo	sisu 37
Kuva	sisu 3

Dansk

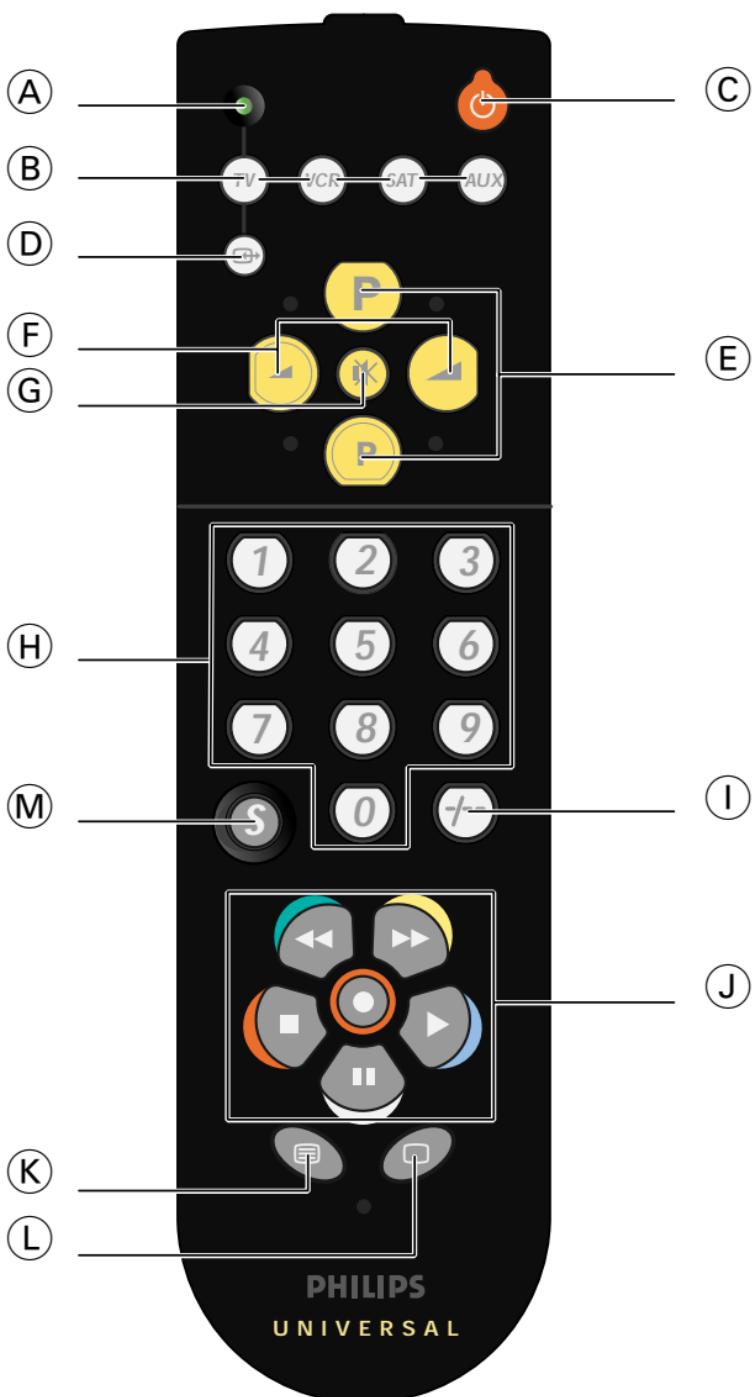
Dansk

Brugsanvisning	side 31
Kode list	side 37
Illustration	side 3

Ελληνικά

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσεως	σελίδα 34
Κατάλογος κωδικών	σελίδα 37
Παράδειγμα	σελίδα 3



SBC RU 240**Instructions for use****English****INTRODUCTION**

Congratulations on your purchase of this Philips SBC RU 240 remote control. The SBC RU 240 is designed for easy operation of most equipment in the home. It can replace up to 4 remote controls of almost any brand, for televisions (TV), video recorders (VCR), satellite receivers (SAT) and decoders, even if the original remote control is lost or broken.

The SBC RU 240 is ready for use with Philips TV, VCR and SAT equipment. To operate equipment from other brands, you have to set up the SBC RU 240 by following 3 easy steps. If the brand of your equipment is known, follow the procedure described in chapter: *SETTING UP BY CODE ENTRY*

If the brand of your equipment is unknown or not in the code list, you can have the SBC RU 240 do an automatic code search for your equipment. See chapter *SETTING UP BY AUTOSEARCH*.

FUNCTIONS OVERVIEW (see diagram on page 3)

- (A) Indicator LED
- (B) Device buttons
- (C) Power
- (D) External / source select
- (E) Next / previous programme

TV volume Controls

- (F) TV Volume louder / softer
- (G) Mute

Even if you're operating the VCR or SAT, you can directly access the volume of the TV with these buttons

- (H) Digits 0..9
- (I) -1/2 digits, 10, 1-
- (J) FastText keys / VCR

red	■ Stop
green	◀◀ rewind
yellow	▶▶ wind
blue	▶ play
white	■ pause
- (K) Teletext on
- (L) Teletext off
- (M) Shift button

Depending on your equipment, some buttons may work differently. Check the manual of your equipment to know which functions it will operate.

NORMAL OPERATION

1. Press TV, VCR, SAT or AUX to select the device you want to operate
2. Press any of the function buttons to operate that function.

SHIFT KEY FOR EXTRA FUNCTIONS

Some equipment has more functions than are available here. With the SHIFT button you can operate some extra functions of your equipment.

Hold SHIFT while pressing another button:

SHIFT - + / - : Change colour,
SHIFT - / : Change brightness.

Try the other SHIFT keys to discover other functions of your equipment.

SBC RU 240**Instructions for use**

English

BATTERIES

Insert the batteries as indicated in the battery compartment (rear of remote). Only use batteries of type R03, UM4 or AAA. Replace the batteries when required, or at least once a year.

SETTING UP BY CODE ENTRY

Before you set up the SBC RU 240 to operate your equipment, look up the first code for your equipment in the brands list on page 37.

1. Press **TV, VCR, SAT** or **AUX** to select the device.
2. Press and hold **1** and **3** at the same time for 3 seconds.
 - The indicator LED lights up.
3. Enter the 3-digit code for your brand with the numerical keys.
 - The indicator LED blinks twice to indicate successful set-up.
- Press buttons on the SBC RU 240 to check that the code works on your equipment. If it does, write down this code inside the SBC RU 240's battery lid.
- If the equipment does not respond correctly, try the next code from the code list until the equipment works properly.
- If none of the listed codes work, go to Chapter *SETTING UP BY AUTOSEARCH*
- Repeat steps **1** to **3** for every piece of equipment you want to operate.

SETTING UP BY AUTOSEARCH

Before you start, make sure the equipment is ready to receive infra-red signals. The equipment must be switched on, there should be no obstacles between you and the equipment, and you should be right in front of the equipment. Before setting up a VCR, insert a tape and start Playback.

1. Press **TV, VCR, SAT** or **AUX** to select the device.
2. Press and hold **1** and **3** at the same time for 3 seconds.
 - The indicator LED lights up.
3. Press Power \odot to start the search.
 - Every time the LED lights, another code is tested. When the right code for your device is found, the equipment (TV or SAT) switches off, or the VCR stops playing. *Immediately proceed with step 4.*
4. Press Power \odot twice to lock the code.
 - The indicator LED blinks twice to indicate successful set-up.

Notes

- Turn on the equipment again and press the SBC RU 240's buttons to see if they are working as expected. Some codes are quite similar.
- If your equipment does not respond correctly, repeat steps **1** to **4** to find a better code.
- Maximum search time is 8 minutes for TV, 4 minutes for VCR and 5 minutes for SAT.

SBC RU 240

Instructions for use

English

READING OUT THE 3-DIGIT BRAND CODE

After using autosearch to set up the SBC RU 240, note the 3-digit code for future use.

1. Press the button of the device [TV, VCR, SAT or AUX] you want to read the code from.
2. Press and hold **1** and **6** at the same time for 3 seconds.
 - The indicator LED lights up.
3. Press **-/-**;
 - The LED indicator goes out.
4. Press **1**:
 - the indicator starts to blink; Count the number of blinks for the first digit.
Note: if the indicator does not blink, the digit is 0.
5. Press **2**:
 - the indicator starts to blink; Count the number of blinks for the second digit.
6. Press **3**:
 - the indicator starts to blink; Count the number of blinks for the third digit.
7. Write down the code inside the SBC RU 240's battery lid.

USING THE AUX BUTTON

The AUX button can be used to control a second TV, VCR or SAT receiver. The AUX button is pre-installed for a second video recorder. If you want to operate a second TV instead, proceed as follows:

1. Press and hold **1** and **6** at the same time for 3 seconds.
 - The indicator LED lights up.
2. Enter **9,9,2**
3. Press **TV**,
4. Press **AUX**
 - Now follow the procedures in the Chapter *SETTING UP BY CODE ENTRY* to enter the code for your second TV.

If you want to operate a second SAT receiver with AUX, in step 3 press **SAT** (instead of **TV**), and use the **SAT** code list to find the brand code.

FREE-PHONE HELP-LINE

If you have any problems with your Philips Universal remote control, please ring our free-phone help-line.

United Kingdom: 0800-968-118

Ireland: 1-800-553-136

Before calling, note the data of your equipment in the table below.

This makes it easier and faster for us to help you.

Type-numbers can usually be found in the original manual, or on the factory plate on the back of the equipment.

Device	Brand	Model nr.	RC model nr.	Used code
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

SBC RU 240**Mode d'emploi****INTRODUCTION**

Félicitations ! Vous venez d'acheter la nouvelle télécommande Philips SBC RU 240. La SBC RU 240 est conçue pour commander en toute simplicité la plupart des appareils en votre possession. Elle peut remplacer jusqu'à 4 télécommandes de presque toutes les marques de téléviseurs (TV), magnétoscopes (VCR), récepteurs satellite (SAT) et décodeurs, si vous avez perdu ou cassé la télécommande d'origine.

La télécommande SBC RU 240 est pré-programmée pour des téléviseurs, magnétoscopes et récepteurs satellite Philips. Pour l'utiliser sur un matériel de marque différente, il suffit de régler la SBC RU 240 selon une procédure très simple en 3 étapes. Si la marque est une marque répandue, suivez la procédure décrite au chapitre *INSTALLATION PAR ENTREE DU CODE*.

Si la marque est peu connue ou n'est pas répertoriée dans la liste des codes fournie, la télécommande SBC RU 240 dispose d'une fonction de recherche de code automatique. Reportez-vous au chapitre *INSTALLATION PAR RECHERCHE AUTOMATIQUE*.

RECAPITULATIF DES FONCTIONS (voir schéma page 3)

- (A) Témoin lumineux
- (B) Touches
- (C) Marche
- (D) Sélection Source/Externe
- (E) Programme précédent/suivant

TV volume

- (F) Volume TV +/-
- (G) Sourdine

Même si vous utilisez la télécommande sur un magnétoscope ou un récepteur satellite, ces touches vous permettent d'accéder directement à la commande Volume du téléviseur.

- (H) Chiffres 0-9
- (I) 1/2 Chiffres, 10, 1-...
- (J) Touches Texte rapide TV / Fonctions VCR

Rouge	■ Stop
Vert	◀◀ Rembobinage
Jaune	▶▶ Avance
Bleu	▶ Lecture
Blanc	■ Pause
- (K) Télétexthe/oui
- (L) Télétexthe /non
- (M) Touche Shift

Selon le type d'appareil que vous possédez, certaines touches auront des fonctions différentes. Consultez le manuel livré avec votre équipement pour savoir quelles sont les fonctions correspondantes.

FONCTIONNEMENT NORMAL

1. Appuyez sur la touche TV, VCR, SAT ou AUX pour sélectionner le système désiré.
2. Appuyez sur une touche de fonction quelconque pour activer la fonction en question.

TOUCHE SHIFT POUR FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES

Certains appareils sont dotés de fonctions non disponibles en tant que telles sur cette télécommande. La touche SHIFT vous permet d'accéder à ces fonctions.

Appuyez sur la touche SHIFT en même temps que sur une autre touche, par exemple: SHIFT- + / -: pour modifier le réglage de la couleur,

SHIFT- + / P: pour modifier le réglage de la luminosité.

Essayer d'autres combinaisons avec la touche SHIFT pour découvrir d'autres fonctions de votre appareil.

Français

PILES



Insérez les piles suivant les indications données à l'intérieur du compartiment à piles (au dos de la télécommande). Utilisez uniquement des piles de type RO3, UM4 ou AAA. Remplacez les piles dès que nécessaire, ou au moins une fois par an.

Français

INSTALLATION PAR ENTREE DU CODE

Avant de régler la télécommande SBC RU 240 sur votre appareil, regardez le premier code de l'équipement mentionné sur la liste des marques, page 37.

1. Appuyez sur la touche **TV, VCR, SAT** ou **AUX** pour sélectionner le système désiré.
2. Appuyez et maintenez enfoncées les touches **1** et **3** simultanément pendant 3 secondes.
 - Le témoin lumineux s'allume.
3. Entrez le code à trois chiffres correspondant à la marque de votre appareil à l'aide des touches numériques.
 - Le témoin lumineux clignote deux fois pour indiquer que le réglage est accepté.
- Appuyez sur les touches de la télécommande SBC RU 240 pour vérifier si le code est valide. Dans l'affirmative, inscrivez le code à l'intérieur du couvercle du compartiment à piles.
- Si l'appareil ne répond pas à la télécommande, essayez le code suivant sur la liste jusqu'à ce que vous obteniez un résultat.
- Si aucun des codes de la liste ne convient, consultez le chapitre **INSTALLATION PAR RECHERCHE AUTOMATIQUE**.
- Répétez les étapes **1 à 3** pour chaque appareil que vous désirez contrôler.

INSTALLATION PAR RECHERCHE AUTOMATIQUE

Avant de commencer, assurez-vous que l'appareil est prêt à recevoir les signaux infrarouges : appareil sous tension, absence d'obstacles entre vous-même et l'appareil, et vous devez vous tenir en face de l'appareil.

Avant de procéder au réglage sur un magnétoscope, insérez une cassette dans l'appareil et appuyez sur Lecture.

1. Appuyez sur la touche **TV, VCR, SAT** ou **AUX** pour sélectionner le système désiré.
2. Appuyez et maintenez enfoncées les touches **1** et **3** simultanément pendant 3 secondes. Le témoin lumineux s'allume.
3. Appuyez sur la touche Power \odot (marche) pour lancer la recherche. Le témoin lumineux s'allume au passage de chaque code. Dès que le code approprié est identifié, l'appareil (TV ou SAT) s'éteint, le magnétoscope s'arrête. *Passez immédiatement à l'étape 4.*
4. Appuyez sur la touche Power \odot deux fois pour verrouiller le code. Le témoin lumineux clignote deux fois pour indiquer que le code est accepté.

Remarques :

- Allumez de nouveau l'appareil et appuyez sur les touches de la télécommande pour vérifier si la SBC RU 240 fonctionne correctement. Certains codes sont très proches. Si votre appareil ne répond pas exactement à la télécommande, reprenez les étapes **1 à 4** pour trouver un code plus approprié.
- Le temps de recherche maximum est de 8 minutes sur un téléviseur, de 4 minutes sur un magnétoscope et de 5 minutes sur un récepteur satellite.

LECTURE DU CODE MARQUE A TROIS CHIFFRES

Si vous avez eu recours à la fonction Recherche automatique pour régler la télécommande SBC RU 240, notez le code pour référence ultérieure.

1. Appuyez sur la touche correspondant à l'appareil (TV, VCR, SAT ou AUX) à partir duquel vous désirez lire le code.
2. Appuyez et maintenez enfoncées les touches **1** et **6** simultanément pendant 3 secondes.
 - Le témoin lumineux s'allume.
3. Appuyez sur **-/-**,
 - le témoin lumineux s'éteint.
4. Appuyez sur **1**:
 - le témoin lumineux commence à clignoter. Comptez le nombre de fois qu'il clignote pour le premier chiffre. Remarque : *s'il ne clignote pas, le chiffre est 0*.
5. Appuyez sur **2**:
 - le témoin lumineux commence à clignoter. Comptez le nombre de fois qu'il clignote pour le deuxième chiffre.
6. Appuyez sur **3**:
 - le témoin lumineux commence à clignoter. Comptez le nombre de fois qu'il clignote pour le troisième chiffre.
7. Inscrivez le code à l'intérieur du couvercle du compartiment à piles de la SBC RU 240.

UTILISATION DE LA TOUCHE AUX

La touche AUX sert à commander un deuxième téléviseur, magnétoscope ou récepteur satellite. Elle est pré-réglée pour commander un deuxième magnétoscope. Si vous désirez commander un deuxième téléviseur, procédez comme suit :

1. Appuyez et maintenez enfoncées les touches **1** et **6** simultanément pendant 3 secondes.
 - Le témoin lumineux s'allume.
2. Entrez les chiffres **9, 9, 2**.
3. Appuyez sur TV.
4. Appuyez sur AUX.
 - Maintenant, suivez les procédures décrites au chapitre *INSTALLATION PAR ENTREE DU CODE* pour entrer le code de votre second poste de télévision.

Si vous désirez régler la touche AUX pour un deuxième récepteur satellite, appuyez sur la touche SAT (en étape 3) au lieu de la touche TV et utilisez le code SAT correspondant dans la liste des marques fournie.

LIGNE ASSISTANCE TELEPHONIQUE - APPEL GRATUIT

Pour tout problème sur votre télécommande universelle Philips, contactez-nous sur la ligne d'assistance téléphonique, appel gratuit pour:

la France: 0800-904-013, la Belgique: 0800-723-77, la Suisse: 0800-554-166.

Avant de nous appeler, notez les références de votre appareil dans le tableau prévu ci-dessous. Nous serons ainsi mieux à même de vous aider plus rapidement. Les références sont en général disponibles dans le manuel d'origine de l'appareil ou sur la plaque signalétique située sur l'arrière de l'appareil.

Appareil	Marque	Numéro du modèle	Numéro du modèle RC	Code utilisé
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

SBC RU 240 Instrucciones de manejo

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por comprar este control remoto SBC RU 240 de Philips. El SBC RU 240 está diseñado para fácil operación de la mayoría de los aparatos en su hogar. El SBC RU 240 puede reemplazar hasta 4 controles remotos de casi cualquier marca, para televisores (TV), reproductoras de video (VCR), receptoras de satélite (SAT) y decodificadores, aún cuando el control remoto original ha sido perdido o dañado.

El SBC RU 240 está listo para usarse con equipos de TV, VCR y SAT de Philips. Para poder operar los equipos de otras marcas, será necesario ajustar el SBC RU 240, siguiendo tres pasos fáciles. Si la marca de su equipo es conocida, realice el procedimiento descrito en el capítulo **AJUSTE POR ENTRADA DE CÓDIGOS**. Si la marca de su equipo es desconocida o no aparece en la lista de códigos, puede mandar que el SBC RU 240 busque el código de su equipo automáticamente. Véase el capítulo **AJUSTE POR BÚSQUEDA AUTOMÁTICA**.

Español

RESUMEN DE LAS FUNCIONES (véase el diagrama en la página 3)

- (A) Indicador LED
- (B) Botones de dispositivo
- (C) Power (apagado)
- (D) Selección de fuente externa
- (E) P+, P- Programa anterior/próximo

Volumen de TV

- (F) Volumen de TV más alto/más bajo
- (G) Mute

Aún si está operando el VCR o SAT, puede controlar el volumen del TV directamente por medio de estos botones

- (H) Cifras 0 - 9
- (I) 1/2 cifras, 10.1-
- (J) Teclas de TV FastText / Funciones de VCR

rojo	■ parada
verde	◀ rebobinado
amarillo	▶ avance rápido
azul	▶ reproducción
blanco	■ pausa
- (K) Teletext encendido
- (L) Teletext apagado
- (M) S Botón de desplazamiento

Dependiendo de su equipo, algunos botones pueden funcionar de modo diferente. Verifique en el manual de su equipo para saber cué funciones operará.

OPERACIÓN NORMAL

1. Pulse TV, VCR, SAT o AUX para seleccionar el dispositivo que quiere operar.
2. Pulse cualquiera de los botones de función para operar esa función.

TECLA DE DESPLAZAMIENTO PARA FUNCIONES ADICIONALES

Algunos equipos tienen más funciones de las que están disponibles aquí. Con el botón SHIFT puede operar algunas funciones adicionales de su equipo.

Mantenga pulsado el botón SHIFT mientras pulse otro botón:

SHIFT- + / - : cambia el color

SHIFT- P+ / P-: cambia la claridad

Compruebe las demás teclas SHIFT para averiguar cuáles son las funciones de su equipo.

SBC RU 240**Instrucciones de manejo****BATERÍAS**

Inserte las baterías en el compartimiento de baterías (en la parte trasera del control remoto) como se indica. Use baterías tipo RO3, UM4 o AAA solamente. Reemplace las baterías cuando sea necesario, o por lo menos una vez al año.

Español

AJUSTE POR MEDIO DE LA ENTRADA DE CÓDIGOS

Antes de ajustar el SBC RU 240 para operar su equipo, busque el primer código para su equipo en la lista de marcas en la página 37.

1. Pulse **TV, VCR, SAT o AUX** para seleccionar el dispositivo.
2. Mantenga pulsados **1** y **3** simultáneamente por 3 segundos.
 - Se enciende el indicador LED.
3. Introduzca el código de tres cifras que corresponde a su marca mediante las teclas numéricas.
 - El indicador LED parpadea dos veces para indicar que el ajuste se realizó exitosamente.
- Pulse botones en el SBC RU 240 para verificar que el código funciona en su equipo. Si funciona, escriba ese código dentro de la tapa del compartimiento de baterías.
- Si el equipo no responde correctamente, intente con el próximo código en la lista hasta que el equipo sí responda.
- Si ninguno de los códigos en la lista funciona, avance al capítulo **AJUSTE POR BÚSQUEDA AUTOMÁTICA**
- Repita los pasos **1 - 3** para cada equipo que usted quiere operar.

AJUSTE POR BÚSQUEDA AUTOMÁTICA

Antes de comenzar, asegúrese de que el equipo está listo para recibir señales infrarrojas. El equipo tiene que estar encendido, no debería haber ningún obstáculo entre el equipo y usted, y usted debe encontrarse justamente frente al equipo. Antes de ajustar un VCR, inserte un cassette y comience la reproducción.

1. Pulse **TV, VCR, SAT o AUX** para seleccionar el equipo.
2. Mantenga pulsados **1** y **3** simultáneamente por 3 segundos.
 - Se enciende el indicador LED.
3. Pulse POWER 2x (Potencia) para iniciar la búsqueda.
 - Cada vez que se encienda el LED, se está comprobando otro código. Cuando se encuentra el código que corresponde a su dispositivo, el equipo (TV o SAT) se apaga, o el VCR deja de reproducir. *Inmediatamente proceda al paso 4.*
4. Pulse POWER 2x (Potencia) dos veces para enclavar el código.
 - El indicador LED parpadea dos veces para indicar que el ajuste se realizó exitosamente.

Notas

- Encienda el equipo de nuevo y pulse los botones del SBC RU 240 para asegurarse de que están funcionando como se espera. Algunos códigos son bastante similares. Si su equipo no responde correctamente, repita los pasos **1 - 4** para encontrar un código mejor.
- El tiempo máximo de búsqueda es de 8 minutos para TV, 4 minutos para VCR y 5 minutos para SAT.

SBC RU 240 Instrucciones de manejo

LECTURA DEL CÓDIGO DE MARCA DE 3 CIFRAS

Después de usar la búsqueda automática para ajustar el SBC RU 240, tome nota del código para su uso posterior.

1. Pulse el botón del dispositivo (TV, VCR, SAT o AUX) del cual quiere leer el código.
2. Mantenga pulsados **1 y 6** simultáneamente por 3 segundos.
 - Se enciende el indicador LED.
3. Pulse **-/-**: Se apaga el indicador LED.
4. Pulse **1**:
 - el indicador comienza a parpadear. Cuente la cantidad de parpadeos para la primera cifra. *Si el indicador no parpadea, la cifra es 0.*
5. Pulse **2**:
 - el indicador comienza a parpadear. Cuente la cantidad de parpadeos para la segunda cifra.
6. Pulse **3**:
 - el indicador comienza a parpadear. Cuente la cantidad de parpadeos para la tercera cifra.
7. Escriba el código dentro de la tapa del compartimiento de baterías.

Español

USANDO EL BOTÓN AUX

El botón AUX puede ser usado para controlar otro TV, VCR o receptor SAT. El botón AUX está pre-instalado para un reproductor de video adicional. Si quiere operar un TV adicional en su lugar, proceda en la forma siguiente:

1. Mantenga pulsados los botones **1 y 6** simultáneamente por 3 segundos. El indicador LED se enciende.
2. Entre **9, 9, 2**
3. Pulse **TV**
4. Pulse **AUX**
 - Ahora siga los procedimientos en el Capítulo *AJUSTE POR MEDIO DE LA ENTRADA DE CÓDIGOS* para entrar el código para su TV adicional.

Si quiere operar una receptor de SAT adicional mediante AUX, pulse SAT en el paso 3 en vez de TV, y use la lista de códigos SAT para encontrar el código de marca.

TELÉFONO GRATIS PARA AYUDA AL CONSUMIDOR

Si tiene algún problema con su control remoto Philips Universal, por favor llame gratis por teléfono a Atención al Consumidor

900-983-139

Antes de llamar, tome nota de los datos de su equipo en la tabla a continuación. Así le podremos ayudar de una manera más fácil y rápida. Los números de tipo se encuentran normalmente en el manual original, o en la placa de fábrica en el dorso de su equipo.

dispositivo	marca	nº de modelo	nº de modelo de CR	código usado
TV				|-|
VCR				|-|
SAT				|-|
AUX				|-|

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Fernbedienung SBC RU 240 von Philips, die Sie anstelle von bis zu vier Fernbedienungen fast aller Marken zum einfachen Bedienen von Fernsehgeräten (TV), Videorecordern (VCR), Satellitenempfängern (SAT) und Decodern einsetzen können, selbst wenn die Originalfernbedienung abhanden gekommen oder kaputt gegangen ist.

Für Fernsehgeräte, Videorecorder und Satellitenanlagen von Philips ist die Fernbedienung SBC RU 240 sofort einsatzbereit. Wollen Sie Geräte anderer Hersteller bedienen, brauchen Sie die Fernbedienung lediglich mit drei einfachen Schritten entsprechend einzustellen.

Kennen Sie die Marke Ihres Gerätes, gehen Sie nach dem im Abschnitt *"Einstellen durch Codeeingabe"* beschriebenen Verfahren vor.

Wissen Sie die Marke nicht oder steht sie nicht in der Codeliste, kann die Fernbedienung eine automatische Codesuche vornehmen (siehe Abschnitt *"Einstellen durch Autosearch"*).

ÜBERBLICK ÜBER DIE FUNKTIONEN (siehe Übersicht auf S. 3)

Deutsch

(A) Leuchtanzeige

(B) Tasten

(C) Power

(D) Gerätewahl

(E) nächstes/vorheriges Programm

Fernseherlautstärke

(F) Fernseher lauter/leiser

(G) Stummschaltung

Mit diesen Tasten können Sie die Fernseherlautstärke direkt regeln, selbst wenn Sie einen Videorecorder oder Satellitenempfänger betreiben.

(H) Ziffern 0 bis 9

(I) 1/2 Ziffern 1/2, 10, 1-

(J) TV-FastText-Tasten / VCR-Funktionen

rot	■ Stop
grün	◀ Zurückspulen
gelb	▶ Vorspulen
blau	▶ Wiedergabe
weiß	■ Pause

(K) Teletext an

(L) Teletext aus

(M) SHIFT-Taste

Je nach Gerät können einige Tasten unterschiedlich funktionieren. Schauen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Gerätes nach, über welche Funktionen es verfügt.

NORMALER BETRIEB

1. Wählen Sie das gewünschte Gerät, indem Sie TV, VCR, SAT bzw. AUX drücken.

2. Aktivieren Sie die gewünschte Funktion, indem Sie die entsprechende Funktionstaste drücken.

SHIFT-TASTE FÜR EXTRAFUNKTIONEN

Einige Geräte verfügen über mehr Funktionen, als hier angeführt sind. Mit der SHIFT-Taste können Sie einige Extrafunktionen Ihres Gerätes nutzen.

Drücken Sie gleichzeitig SHIFT und eine andere Taste:

SHIFT- + / -: Regeln der Farbe

SHIFT- / : Regeln der Helligkeit

Probieren Sie die anderen SHIFT-Tasten, um weitere Funktionen Ihres Gerätes herauszufinden.

BATTERIEN

Legen Sie die Batterien wie dargestellt in das Batteriefach (Rückseite der Fernbedienung). Verwenden Sie nur Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA. Wechseln Sie die Batterien bei Bedarf oder mindestens einmal im Jahr aus.

EINSTELLEN DURCH CODEEINGABE

Bevor Sie die Fernbedienung auf Ihr Gerät einstellen, suchen Sie aus der Liste auf Seite 37 den entsprechenden Code heraus.

1. Wählen Sie das gewünschte Gerät, indem Sie **TV, VCR, SAT** bzw. **AUX** drücken.
2. Drücken und halten Sie **1** und **3** gleichzeitig drei Sekunden lang.
 - Die Leuchtanzeige leuchtet auf.
3. Geben Sie mit den Zifferntasten den dreistelligen Code für Ihr Gerät ein. Bei richtiger
 - Einstellung blinkt die Leuchtanzeige zweimal.
- Drücken Sie Tasten auf der Fernbedienung, um zu überprüfen, ob der Code bei Ihrem Gerät funktioniert. Wenn ja, schreiben Sie ihn auf die Innenseite des Batteriefachdeckels.
- Reagiert das Gerät nicht ordnungsgemäß, versuchen Sie den nächsten Code aus der Liste, bis das Gerät reagiert.
- Funktioniert keiner der Codes aus der Liste, gehen Sie zum Abschnitt *“Einstellen durch Autosearch”* weiter.
- Wiederholen Sie Schritt **1** bis **3** für jedes Gerät, das Sie mit der Fernbedienung bedienen wollen.

Deutsch

EINSTELLEN DURCH AUTOSEARCH

Bevor Sie anfangen, prüfen Sie, ob das Gerät für Infrarotsignale empfangsbereit ist. Das Gerät muß eingeschaltet sein, zwischen Ihnen und dem Gerät dürfen keine Hindernisse sein und Sie sollten sich direkt vor dem Gerät befinden.

Bevor Sie einen Videorecorder einstellen, legen Sie eine Kassette ein und schalten auf Wiedergabe.

1. Wählen Sie das gewünschte Gerät, indem Sie **TV, VCR, SAT** bzw. **AUX** drücken.
2. Drücken und halten Sie **1** und **3** gleichzeitig drei Sekunden lang.
 - Die Leuchtanzeige leuchtet auf.
3. Beginnen Sie mit der Suche, indem Sie POWER ⓧ drücken.
 - Immer, wenn die Leuchtdiode leuchtet, wird ein anderer Code getestet. Wurde der richtige Code für Ihr Gerät gefunden, schaltet sich das Gerät (Fernseher oder Satellitenempfänger) aus oder der Videorecorder hört mit der Wiedergabe auf. Gehen Sie sofort zu Schritt 4 weiter.
4. Halten Sie den Code, indem Sie POWER ⓧ zweimal drücken.
 - Bei richtiger Einstellung blinkt die Leuchtanzeige zweimal.

Hinweise:

- Schalten Sie das Gerät wieder ein, und drücken Sie die Tasten der Fernbedienung, um zu prüfen, ob sie erwartungsgemäß funktionieren. Einige Codes sind sehr ähnlich. Reagiert Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß, suchen Sie einen besseren Code, indem Sie Schritt **1 bis 4** wiederholen.
- Die maximale Suchzeit beträgt acht Minuten bei Fernsehern, vier Minuten bei Videorecordern und fünf Minuten bei Satellitenempfängern.

NOTIEREN DES DREISTELLIGEN GERÄTECODES

Notieren Sie sich nach der automatischen Suche den Code zur künftigen Verwendung.

1. Drücken Sie die Taste jenes Gerätes (TV, VCR, SAT bzw. AUX), dessen Code Sie erfahren möchten.
2. Drücken und halten Sie **1** und **6** gleichzeitig drei Sekunden lang.
 - Die Leuchtanzeige leuchtet auf.
3. Drücken Sie-/-: Die Leuchtanzeige geht aus.
4. Drücken Sie 1:
 - Die Leuchtanzeige blinkt. Zählen Sie die Blinkzeichen für die erste Ziffer.
Hinweis: Blinkt die Leuchtanzeige nicht, handelt es sich um die Ziffer 0.
5. Drücken Sie 2:
 - Die Leuchtanzeige blinkt. Zählen Sie die Blinkzeichen für die zweite Ziffer.
6. Drücken Sie 3:
 - Die Leuchtanzeige blinkt. Zählen Sie die Blinkzeichen für die dritte Ziffer.
7. Schreiben Sie den Code auf die Innenseite des Batteriefachdeckels.

DIE AUX-TASTE

Mit der AUX-Taste können Sie einen zweiten Fernseher, Videorecorder oder Satellitenempfänger bedienen. Sie ist für einen zweiten Videorecorder voreingestellt. Wollen Sie statt dessen einen zweiten Fernseher bedienen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken und halten Sie **1** und **6** gleichzeitig drei Sekunden lang. Die Leuchtanzeige leuchtet auf.
2. Geben Sie 9, 9, 2 ein.
3. Drücken Sie TV.
4. Drücken Sie AUX.
 - Geben Sie nun den Code für den zweiten Fernseher ein, indem Sie gemäß Abschnitt *“Einstellen durch Codeeingabe”* vorgehen.

Wollen Sie mit AUX einen zweiten Satellitenempfänger bedienen, drücken Sie bei Schritt 3 SAT (statt TV) und suchen in der SAT-Codeliste den entsprechenden Code.

KOSTENLOSE INFO-HOTLINE

Sollten Sie Probleme mit der Universalfernbedienung von Philips haben, rufen Sie bitte unsere Kostenlose Info-Hotline an. Sie ist für Sie gebührenfrei.

Deutschland: 0130-818-387

die Schweiz: 0800-554-166

Austria: 0660-6814

Bevor Sie anrufen, tragen Sie die Daten Ihres Gerätes in die nachfolgende Tabelle ein. So können wir Ihnen leichter und schneller helfen.

Typennummern finden Sie in der Regel in der Originalanleitung oder auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes.

Deutsch

Gerät	Marke	Modellnr.	Modellnr. der Fernbedienung	Verwendeter Code
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

INLEIDING

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze Philips-afstandsbediening, de SBC RU 240. De SBC RU 240 is speciaal ontworpen om de meeste apparatuur in huis eenvoudig te kunnen bedienen. De SBC RU 240 kan tot 4 afstandsbedieningen van bijna elk merk vervangen voor tv's (TV), videorecorders (VCR), satellietontvangers (SAT) en decoders, zelfs als de oorspronkelijke afstandsbediening kwijt of stuk is.

U kunt de SBC RU 240 meteen gebruiken voor Philips-tv's, -videorecorders en -satellietontvangers. Om apparatuur van een ander merk te bedienen moet u eerst de SBC RU 240 programmeren aan de hand van 3 eenvoudige stappen. Volg daarvoor de procedure in hoofdstuk: *PROGRAMMEREN DOOR HET INTOETSEN VAN EEN CODE*.

Ook kunt u de SBC RU 240 automatisch naar de code van uw apparaat laten zoeken. Zie hoofdstuk: *PROGRAMMEREN MET AUTOMATISCH ZOEKEN*

OVERZICHT VAN DE FUNCTIES (zie de tabel op pagina 3)

- (A) indicator
- (B) Apparaattoetsen
- (C) Aan/stand-by
- (D) Extern / bronkeuze
- (E) Volgende / vorige zender

TV volume toetsen

- (F) Volume van de tv harder / zachter
- (G) Geluid uit

Zelfs als u VCR (videorecorder) of SAT (satellietontvanger) gekozen heeft, is het met deze toetsen mogelijk om het volume van de tv rechtstreeks in te stellen.

- (H) Cijfertoetsen 0...9
- (I) 1/2 cijfers, 10, 1-
- (J) Sneltoetsen voor de tv / videorecorderfuncties

rood	stoppen
groen	terugspoelen
geel	doorspoelen
blauw	afspelen
wit	pauze
- (K) Teletekst aan
- (L) Teletekst uit
- (M) Shift-toets

Afhankelijk van uw apparatuur kan het voorkomen dat een toets een andere functie heeft. Controleer de gebruiksaanwijzing van uw apparatuur om na te gaan welke functies u kunt bedienen.

NORMALE BEDIENING

1. Druk op TV, VCR, SAT of AUX om het apparaat te kiezen dat u wilt bedienen.
2. Druk op een willekeurige functietoets om de bijbehorende functie te bedienen.

EXTRA FUNCTIES MET DE SHIFT-TOETS

Sommige apparaten hebben meer functies dan er toetsen beschikbaar zijn op deze afstandsbediening. Met de SHIFT-toets kunt u een extra aantal functies van uw apparatuur bedienen. Houd de SHIFT-toets ingedrukt terwijl u op een andere toets drukt:

SHIFT- + / -: Instellen van de kleur

SHIFT- / : Instellen van de helderheid.

Door de overige toetsen in combinatie met SHIFT uit te proberen kunt u nog meer functies van uw apparatuur vinden.

BATTERIJEN

Plaats de batterijen zoals aangegeven in het batterijvak (achterkant van de afstandsbediening). Gebruik enkel Philips batterijen van het type R03, UM4 of AAA. Vervang de batterijen indien nodig of ten minste eenmaal per jaar.

! Batterijen niet weggoeden, maar inleveren als KCA.

PROGRAMMEREN DOOR INTOETSEN VAN EEN CODE

Om de SBC RU 240 te kunnen programmeren voor het bedienen van uw apparatuur, moet u de eerste code voor uw apparaat opzoeken in de merkenlijst op pagina 37.

1. Druk op **TV, VCR, SAT of AUX** om het apparaat te kiezen.
2. Houd de toetsen **1** en **3** tegelijk ingedrukt gedurende 3 seconden.
 - De indicator begint te branden.
3. Toets de 3-cijferige code voor uw merk in met de cijfertoetsen.
 - De indicator knippert tweemaal om aan te geven dat het programmeren gelukt is.
- Druk op enkele toetsen van de SBC RU 240 om te controleren of de code werkt bij uw apparatuur. Werk de code, schrijf deze dan op op de binnenkant van het batterijdeksel van de SBC RU 240.
- Als uw apparatuur niet op de juiste manier reageert, probeer dan de volgende code uit de codelijst tot het apparaat reageert.
- Als geen enkele van de codes uit de lijst werkt, ga dan naar het hoofdstuk **PROGRAMMEREN MET AUTOMATISCH ZOEKEN**.
- Herhaal de stappen **1** tot en met **3** voor elk apparaat dat u wilt bedienen.

Nederlands

PROGRAMMEREN MET AUTOMATISCH ZOEKEN

Controleer voor u begint of uw apparaat de infraroodsignalen kan ontvangen. Het apparaat moet aan staan, er mag niets tussen u en het apparaat in staan en u moet recht voor het apparaat zitten. Als u de functies van een videorecorder wilt programmeren plaats dan eerst een cassette in de recorder en start het afspeLEN.

1. Druk op **TV, VCR, SAT of AUX** om het apparaat te kiezen.
2. Houd de toetsen **1** en **3** tegelijk ingedrukt gedurende 3 seconden.
 - De indicator begint te branden.
3. Druk op Power \odot om het zoeken te starten.
 - Telkens de indicator oplicht, wordt een andere code uitgeprobeerd. Wanneer de juiste code voor uw apparaat gevonden is dan wordt het apparaat (tv of satellietontvanger) uitgeschakeld of stopt de videorecorder met spelen. *Ga nu meteen verder met stap 4.*
4. Druk twee keer op Power \odot om de code vast te leggen.
 - De indicator knippert tweemaal om aan te geven dat het programmeren gelukt is.

Opmerkingen

- *Zet uw apparaat opnieuw aan en druk op de toetsen van de SBC RU 240 om te controleren of ze werken zoals het hoort. Sommige codes lijken erg op elkaar. Als uw apparaat niet op de juiste manier reageert, herhaal dan de stappen **1 tot en met 4** om een betere code te vinden.*
- *De maximale zoektijd is 8 minuten voor een tv, 4 minuten voor een videorecorder en 5 minuten voor een satellietontvanger.*

AFLEZEN VAN DE 3-CIJFERIGE CODE

Als u de SBC RU 240 geprogrammeerd heeft met de automatische zoekfunctie, schrijf dan de code op voor later.

1. Druk op de toets van het apparaat (TV, VCR, SAT of AUX) waarvan u de code wilt aflezen.
2. Houd de toetsen **1** en **6** tegelijk ingedrukt gedurende 3 seconden.
 - De indicator begint te branden.
3. Druk op **/--**:
 - de indicator gaat uit.
4. Druk op **1**:
 - de indicator begint te knipperen. Tel het aantal keren dat de indicator knippert: dit vormt het eerste cijfer. *Opmerking: als de indicator niet knippert is het cijfer 0.*
5. Druk op **2**:
 - de indicator begint te knipperen. Tel het aantal keren dat de indicator knippert: dit vormt het tweede cijfer.
6. Druk op **3**:
 - de indicator begint te knipperen. Tel het aantal keren dat de indicator knippert: dit vormt het derde cijfer.
7. Schrijf de code op op de binnenkant van het batterijdeksel van de SBC RU 240.

Nederlands

GEBRUIKEN VAN DE AUX-TOETS

De AUX-toets kunt u gebruiken om een tweede tv, videorecorder of satellietontvanger te bedienen. De AUX-toets is voorprogrammeerd voor een tweede videorecorder. Wilt u echter een tweede tv bedienen, voer dan de volgende stappen uit:

1. Houd de toetsen **1** en **6** tegelijk ingedrukt gedurende 3 seconden.
 - De indicator begint te branden.
2. Toets **9, 9, 2** in.
3. Druk op **TV**.
4. Druk op **AUX**.
 - Volg nu de procedure in het hoofdstuk *PROGRAMMEREN DOOR INTOETSEN VAN EEN CODE* om de code voor uw tweede tv in te voeren.

Wilt u met de AUX-toets een tweede satellietontvanger bedienen, druk dan bij stap 3 op **SAT** (in plaats van **TV**) en gebruik de merkcode uit de codelijst voor satellietontvangers.

GRATIS BELLEN MET DE HELPLIJN

Heeft u problemen met uw Philips universele afstandsbediening, bel dan gratis met onze helpline.

Nederland: 0800-022-0899

België: 0800-723-77

Vul voor u belt de gegevens van uw apparatuur in in de onderstaande tabel. Zo kunnen wij u sneller en eenvoudiger helpen.

Typenummers vindt u gewoonlijk terug in de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing of op het productieplaatje op de achterkant van het apparaat.

Apparaat	merk	typenummer	typenr. afstandsbediening	gebruikte code
TV				|-|
VCR				|-|
SAT				|-|
AUX				|-|

INTRODUZIONE

Complimenti per l'acquisto di questo comando a distanza Philips SBC RU 240. Lo SBC RU 240 è progettato per far funzionare facilmente la maggior parte degli apparecchi della casa. Lo SBC RU 240 può sostituire fino a 4 comandi a distanza di quasi qualsiasi marca, per televisori (TV), videoregistratori (VCR), ricevitori via satellite (SAT) e decodificatori, anche se il comando a distanza originale è andato perduto o rotto.

Lo SBC RU 240 è pronto per l'uso con apparecchi TV, VCR e SAT della Philips. Per far funzionare apparecchi di marche diverse, dovete impostare lo SBC RU 240 in 3 facili passaggi. Se la marca del vostro apparecchio è nota, seguite il procedimento descritto nel capitolo: *IMPOSTAZIONE CON IMMISSIONE DI CODICE*

Se la marca del vostro apparecchio è sconosciuta o non si trova nella lista dei codici, potete far fare automaticamente la ricerca del codice per il vostro apparecchio allo SBC RU 240. Vedi capitolo *IMPOSTAZIONE CON RICERCA AUTOMATICA*

PANORAMA GENERALE DELLE FUNZIONI (vedi diagramma a pagina 3)

- (A) Indicatore a diodo a emissione luminosa (LED)
- (B) Tasti di scelta dell'apparecchio
- (C) Alimentazione
- (D) Selezione esterna/fonte
- (E) Programma il prossimo/il precedente

Volume TV

- (F) Volume TV più forte/più debole
- (G) Muto

Anche se state operando il VCR o il SAT, con questi tasti potete avere direttamente accesso al volume della TV.

- (H) Tasti 0..9
- (I) 1/2 Tasti, 10, 1-
- (J) Tasti per il Fast Text della TV / Funzioni VCR

rosso	■ Stop
giallo	◀◀ avvolgimento
verde	▶▶ riavvolgimento
blu	▶ riproduzione
bianco	■ pausa

- (K) Teletext acceso
- (L) Teletext spento
- (M) Tasto per lo shift

A seconda dei vostri apparecchi, alcuni tasti possono avere funzioni diverse. Controllate il manuale del vostro apparecchio per sapere quali funzioni opereranno.

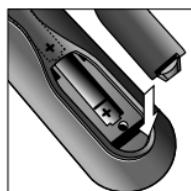
Italiano

FUNZIONAMENTO NORMALE

1. Premete TV, VCR, SAT o AUX per selezionare l'apparecchio che volete far funzionare.
2. Premete qualsiasi tasto di funzione per renderla operativa

TASTO SHIFT PER ULTERIORI FUNZIONI

Alcuni apparecchi sono dotati di un maggior numero di funzioni di quelli disponibili qui. Con il tasto SHIFT potete rendere operative alcune altre funzioni del vostro apparecchio. Tenete premuto SHIFT mentre premete un altro tasto:
 SHIFT- + / -: Cambia il colore.
 SHIFT- / : Cambia la luminosità.
 Esplorate gli altri tasti SHIFT per scoprire altre funzioni del vostro impianto.

SBC RU 240**Istruzioni per l'uso****BATTERIE**

Inserite le batterie come indicato nel comparto delle batterie (sul retro del comando a distanza). Usate solo batterie del tipo RO3, UM4 o AAA.

Sostituite le batterie quando è necessario, o almeno una volta l'anno.

IMPOSTAZIONE CON IMMISSIONE DI CODICE

Prima di impostare lo SBC RU 240 in modo che faccia funzionare i vostri apparecchi, cercate il primo codice per il vostro impianto nella lista delle marche a pagina 37.

1. Premete **TV, VCR, SAT o AUX** per selezionare l'apparecchio.
2. Tenete premuti contemporaneamente **1** e **3** per 3 secondi.
 - Si accende l'indicatore LED.
3. Immettete il codice di 3 cifre corrispondente alla vostra marca con i tasti numerici.
 - L'indicatore LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è riuscita.
- Premete i tasti sullo SBC RU 240 per controllare che il codice funzioni sul vostro apparecchio. Se funziona, scrivete questo codice dentro al coperchio delle batterie dello SBC RU 240.
- Se l'apparecchio non risponde in maniera corretta, provate il codice successivo nella lista di codici fino a che l'apparecchio risponde.
- Se non funziona nessuno dei codici elencati, andate al Capitolo **IMPOSTAZIONE CON RICERCA AUTOMATICA**.
- Ripetete i passaggi da 1 a 3 per ogni apparecchio che volete far funzionare.

Italiano

IMPOSTAZIONE CON RICERCA AUTOMATICA

Prima di incominciare assicuratevi che l'apparecchio sia pronto a ricevere dei segnali infrarossi. L'apparecchio dev'essere acceso, non vi devono essere ostacoli tra voi e l'apparecchio, e dovete essere di fronte all'apparecchio. Prima di impostare un VCR, inserite una videocassetta e incominciate la riproduzione.

1. Premete **TV, VCR, SAT o AUX** per selezionare l'apparecchio.
2. Tenete premuti contemporaneamente **1** e **3** per 3 secondi.
 - Si accende l'indicatore LED.
3. Premete **POWER** \ominus per incominciare la ricerca.
 - Ogni volta che si accende il LED viene provato un altro codice. Quando viene trovato il codice giusto per il vostro apparecchio, l'impianto (TV o SAT) si spegne, o il VCR interrompe la riproduzione. *Andate immediatamente al passaggio 4.*
4. Premete **POWER** \ominus due volte per bloccare il codice.
 - L'indicatore LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è riuscita.

NB

- *Tornate ad accendere l'apparecchio e premete i tasti dello SBC RU 240 per vedere se funzionano come dovrebbero. Alcuni codici sono piuttosto simili. Se il vostro apparecchio non risponde correttamente, ripetete i passaggi da 1 a 4 per trovare un codice migliore.*
- *Il tempo complessivo per la ricerca completa è di 8 minuti, 4 minuti per il VCR e 5 minuti per il SAT.*

SBC RU 240**Istruzioni per l'uso****LETTURA DEL CODICE A TRE CIFRE DELLA MARCA**

Dopo aver usato la ricerca automatica per impostare lo SBC RU 240, prendete nota del codice per usarlo in futuro.

1. Premete il tasto dell'apparecchio [TV, VCR, SAT o AUX] da cui volete leggere il codice.
2. Tenete premuti contemporaneamente **1** e **6** per 3 secondi.
 - Si accende l'indicatore LED.
3. Premete **-/-**:
 - L'indicatore LED si spegne.
4. Premete **1**:
 - l'indicatore incomincia a lampeggiare: Contate il numero dei lampeggiamenti per la prima cifra. *NB: se l'indicatore non lampeggia la cifra è 0.*
5. Premete **2**:
 - l'indicatore incomincia a lampeggiare: Contate il numero dei lampeggiamenti per la seconda cifra.
6. Premete **3**:
 - l'indicatore incomincia a lampeggiare: Contate il numero dei lampeggiamenti per la terza cifra.
7. Scrivete il codice all'interno del coperchio delle batterie dello SBC RU 240.

USO DEL TASTO AUX

Il tasto AUX si può usare per controllare un secondo apparecchio TV, VCR o ricevitore SAT. Il tasto AUX è preprogrammato per un secondo videoregistratore. Se invece volete far funzionare una seconda TV, procedete come segue:

1. Tenete premuti contemporaneamente **1** e **6** per 3 secondi. Si accende l'indicatore LED.
2. Immettete 9,9,2.
3. Premete TV.
4. Premete AUX.
 - Ora seguite i procedimenti illustrati nel capitolo *IMPOSTAZIONE CON IMMISSIONE DI CODICE* per immettere il codice per la vostra seconda TV.

Se volete far funzionare un secondo ricevitore SAT con AUX, al passaggio 3 premete SAT (invece di TV), e usate la lista di codici SAT per trovare il codice della vostra marca.

Italiano

LINEA TELEFONICA GRATIS DI SUPPORTO TECNICO

Se avete un qualsiasi problema con il vostro comando a distanza Philips Universale, chiamate la nostra linea telefonica gratis di supporto tecnico. Italia: 1678-67016, Svizzera: 0800-554-166

Prima di telefonare prendete nota della data del vostro apparecchio nella tavola qui di seguito. Questo facilita e rende più veloci i nostri consigli.

I numeri del modello si possono di solito trovare nel manuale originale, o sull'etichetta di fabbrica sul retro dell'apparecchio.

apparecchio	marca	modello n.	modello RC n.	codice usato
TV				/ /
VCR				/ /
SAT				/ /
AUX				/ /

INTRODUÇÃO

Parabéns pela sua compra deste controlo remoto Philips SBC RU 240. O SBC RU 240 foi desenhado para a fácil operação da maior parte dos equipamentos domésticos. O SBC RU 240 pode substituir até 4 controlos remotos, de quase qualquer marca, de televisões (TV), gravadores de vídeo (VCR), receptores de satélite (SAT) e descodificadores, mesmo que o controlo remoto original esteja perdido ou partido.

O SBC RU 240 está pronto para usar com equipamento TV, VCR e SAT da Philips. Para operar equipamento de outras marcas, você tem de configurar o SBC RU 240 seguindo três passos fáceis.

Se a marca do seu equipamento é conhecida, siga o procedimento descrito no capítulo: *CONFIGURANDO ATRAVÉS DA INTRODUÇÃO DE CÓDIGO*.

Se a marca do seu equipamento é desconhecida ou não consta na lista de códigos, o SBC RU 240 pode fazer automaticamente uma pesquisa de código. Ver capítulo *CONFIGURAÇÃO POR PESQUISA AUTOMÁTICA*.

RESUMO DAS FUNÇÕES (ver diagrama na página 3)

- (A) LED indicador
- (B) botões de dispositivo
- (C) Ligar / Desligar
- (D) Externo / selecção de fonte
- (E) Programa seguinte / programa anterior

Volume da TV

- (F) volume do TV mais alto / mais baixo
- (G) Silenciamento

Mesmo que esteja a operar o VCR ou SAT, você pode aceder directamente ao volume do TV com estes botões.

- (H) Dígitos 0 .. 9
- (I) 1/2 dígitos, 10 .. 1-
- (J) Teclas FastText TV / Funções VCR

vermelho		parar
verde		rebobinar
amarelo		avançar
azul		reproduzir
branco		pausa
- (K) Teletexto ligado
- (L) Teletexto desligado
- (M) Botão de Shift

Português

Dependendo do seu equipamento, alguns botões poderão funcionar de um modo diferente. Verifique o manual do seu equipamento para saber que funções funcionarão.

OPERAÇÃO NORMAL

1. Pressione TV, VCR, SAT ou AUX para seleccionar o dispositivo com que quer operar.
2. Pressione qualquer dos botões de função para executar essa função.

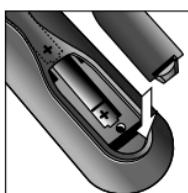
TECLA DE SHIFT PARA FUNÇÕES ADICIONAIS

Alguns equipamentos têm mais funções do que as aqui disponíveis. Com o botão SHIFT, você pode aceder a algumas das funções adicionais do seu equipamento. Pressione SHIFT enquanto pressiona outro botão:

SHIFT - + / -: Mudar a cor.

SHIFT - / : Mudar a luminosidade.

Experimente as outras teclas SHIFT para descobrir outras funções do seu equipamento.

PILHAS

Insira as pilhas no seu compartimento, como indicado (traseira do controlo remoto). Só use pilhas de tipo R03, UM4 ou AAA. Substitua as pilhas quando necessário ou, pelo menos, uma vez por ano.

CONFIGURANDO POR INTRODUÇÃO DE CÓDIGO

Antes de configurar o SBC RU 240 para trabalhar com o seu equipamento, procure o primeiro código para a marca do seu equipamento na página 37.

1. Pressione **TV, VCR, SAT** ou **AUX** para seleccionar o dispositivo.
2. Pressione ao mesmo tempo **1** e **3** e mantenha-os pressionados durante 3 segundos.
 - O LED indicador acender-se-á.
3. Com as teclas numéricas, introduza o código de 3 dígitos da sua marca.
 - O LED indicador piscará duas vezes para indicar configuração bem sucedida.
- Pressione botões no SBC RU 240 para verificar se o código funciona para o seu equipamento. Se funciona, escreva esse código dentro da tampa do compartimento das pilhas.
- Se o equipamento não responder correctamente, tente o código seguinte na lista de códigos até o equipamento reagir.
- Se nenhum dos códigos listados funcionar, veja o capítulo *CONFIGURAÇÃO POR PESQUISA AUTOMÁTICA*.
- Repita os passos de **1** a **3** com todos os componentes com que pretende operar.

CONFIGURAÇÃO POR PESQUISA AUTOMÁTICA

Antes de começar, certifique-se de que o equipamento está em condições de receber sinais infravermelhos. O equipamento tem de estar ligado, não deverão existir obstáculos entre si e o equipamento e você deverá estar mesmo em frente do equipamento. Antes de configurar um VCR, introduza uma cassette e comece a reproduzi-la.

Português

1. Pressione **TV, VCR, SAT** ou **AUX** para seleccionar o dispositivo.
2. Pressione e mantenha pressionados **1** e **3** ao mesmo tempo durante 3 segundos. O LED indicador acender-se-á.
3. Pressione a tecla de ligar/ desligar \odot para começar a pesquisa. É testado um outro código cada vez que o LED se acende. Quando for encontrado o código certo para o seu aparelho, o equipamento (TV ou SAT) desliga-se ou o VCR deixa de reproduzir. *Prossiga imediatamente para o passo 4.*
4. Pressione a tecla de ligar/ desligar \odot (duas vezes) para trancar o código. O LED indicador piscará duas vezes para indicar configuração bem sucedida.

Notas

- *Ligue novamente o equipamento e pressione os botões do SBC RU 240 para ver se eles funcionam de acordo com o que é esperado. Alguns códigos são bastante semelhantes; se o seu equipamento não responder correctamente, repita os passos **1 a 4** para procurar um código melhor.*
- *O tempo máximo de pesquisa é de 6 minutos para o TV, 4 minutos para o VCR e 5 minutos para o SAT.*

LENDÔ O CÓDIGO DE MARCA DE 3 DÍGITOS

Depois de configurar o SBC RU 240, tome nota do código para uso futuro.

1. Pressione o botão do dispositivo (TV, VCR, SAT ou AUX) de que quer ler o código.
2. Pressione simultaneamente os botões **1** e **6** e mantenha-os pressionados durante 3 segundos.
 - O LED indicador acende-se.
3. Pressione **-/-**.
 - O LED indicador apaga-se.
4. Pressione **1**:
 - O indicador começa a piscar. O primeiro dígito corresponde ao número de vezes que o LED acender. Se o *indicador não piscar*, o dígito é 0.
5. Pressione **2**:
 - O indicador começa a piscar. O segundo dígito corresponde ao número de vezes que o LED acender.
6. Pressione **3**:
 - O indicador começa a piscar. O terceiro dígito corresponde ao número de vezes que o LED acender.
7. Escreva o código dentro da tampa do compartimento das pilhas do SBC RU 240.

USANDO O BOTÃO AUX

O botão AUX pode ser utilizado para controlar um segundo TV, VCR, ou receptor SAT. O botão AUX vem pré-instalado para um segundo gravador de vídeo. Se, em vez deste, pretender operar com um segundo TV, proceda da seguinte forma:

1. Pressione simultaneamente os botões **1** e **6** e mantenha-os pressionados durante 3 segundos. O LED indicador acende-se.
2. Introduza **9, 9, 2**.
3. Pressione TV.
4. Pressione AUX.
 - Siga agora os procedimentos do capítulo *CONFIGURANDO POR INTRODUÇÃO DE CÓDIGO* para introduzir o código para o seu segundo TV.

Se pretender operar com um segundo receptor SAT com AUX, pressione SAT (em vez de TV) no passo 3 e use a lista de códigos SAT para encontrar o código da marca.

LINHA VERDE DE AJUDA

Se tiver quaisquer problemas com o seu controlo remoto Philips Universal, ligue por favor para a nossa Linha Verde de Ajuda.

Portugal: 05-0531-3351

Antes de telefonar, tome nota dos dados do seu equipamento na tabela abaixo. Isso torna-nos mais fácil e mais rápido ajudá-lo.

Números de tipo podem ser normalmente encontrados no manual original ou no lugar da fábrica na rectaguarda do equipamento

Aparelho	Marca	nº de modelo	nº de modelo AC	código usado
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

SBC RU 240**Bruksanvisning****INLEDNING**

Vi gratulerar dig till ditt inköp av en Philips SBC RU 240 fjärrkontroll. SBC RU 240 är utformad för att enkelt användas tillsammans med de flesta utrustningar i hemmet. SBC RU 240 kan ersätta upp till 4 fjärrkontroller av nästan alla märken, för TV-apparater (TV), videobandspelare (VCR), satellitmottagare (SAT) och avkodare, även om den ursprungliga fjärrkontrollen försvunnit eller är skadad.

SBC RU 240 är klar att användas med TV-apparater, videobandspelare och satellitutrustningar från Philips. För att använda apparater från andra tillverkare måste du ställa in SBC RU 240 genom att följa 3 enkla steg. Om märket på apparaten är känt skall rutinen som beskrivs i kapitlet *INSTÄLLNING MED KODINMATNING* följas.

Om märket på apparaten inte är känt eller inte visas i kodlistan, kan SBC RU 240 automatiskt söka efter märkeskoden. Se kapitlet *INSTÄLLNING MED AUTOMATISK SÖKNING*.

ÖVERSIKT ÖVER FUNKTIONER (se diagrammet på sid 3)

- (A) LED-indikator
- (B) Väljarknappar
- (C) Power, På/Av
- (D) Väljarknapp, extern/källa
- (E) Nästa/föregående program

TV-volym

- (F) TV-volym, högre/lägre
- (G) Dämpningsknapp

Även om VCR- eller SAT-utrustning används ger dessa knappar direktåtkomst till TV:ns volym

- (H) Sifferknappar 0..9
- (I) 1/2 tal, 10, 1 -
- (J) TV Snabbtangenter / VCR-funktioner

röd	■ Stopp
grön	◀ Spola bakåt
gul	▶ Spola framåt
blå	► Avspelning
vit	■ Paus

- (K) Teletext på
- (L) Teletext av
- (M) Shift-knapp

Knapparnas funktion kan variera beroende på utrustningen. Se apparatens bruksanvisning angående knapparnas exakta funktion.

Svenska

NORMAL ANVÄNDNING

1. Tryck på TV, VCR, SAT eller AUX för att välja apparaten som skall användas.
2. Tryck på en av funktionsknapparna för att välja en funktion.

SHIFTKNAPP FÖR EXTRAFUNKTIONER

Vissa apparater har fler funktioner än de som finns anges här. Med SHIFT-knappen kan du använda vissa av apparaternas extrafunktioner.

Håll SHIFT intryckt samtidigt som en annan knapp trycks in:

SHIFT - + / - = Ändra färg

SHIFT - / = Ändra ljusstyrka

Prova de övriga SHIFT-knappskombinationerna för att undersöka deras funktion hos apparaten.

BATTERIER

Sätt i batterier såsom visas i batterifacket (på fjärrkontrollens baksida). Använd endast batterier av typen R03, UM4 eller AAA. Byt batterier när det behövs eller minst en gång om året.

INSTÄLLNING MED KODINMATNING

Innan du ställer in SBC RU 240 för användning med din utrustning, bör du först slå upp apparatens kod i märkeslistan på sid 37.

1. Tryck på **TV, VCR, SAT** eller **AUX** för att välja apparat.
2. Tryck och håll **1** och **3** nedtryckta samtidigt i 3 sekunder.
 - LED-indikatorn tänds.
3. Skriv in märkets 3-siffriga kod med sifferknapparna.
 - LED-indikatorn blinkar två gånger för att installationen lyckats.
 - Tryck på knapparna på SBC RU 240 för att kontrollera att koden fungerar med din apparat. Om den gör det, bör du anteckna koden inuti batterifackets lock på SBC RU 240.
 - Om apparaten inte fungerar korrekt skall du försöka nästa kod i kodlistan tills utrustningen reagerar.
 - Om ingen av de angivna koderna fungerar, gå till kapitlet *INSTÄLLNING MED AUTOMATISK SÖKNING*.
 - Upprepa stegen 1 till 3 för varje apparat som du vill använda med fjärrkontrollen.

INSTÄLLNING MED AUTOMATISK SÖKNING

Innan du startar, kontrollera att apparaten är redo att motta infraröda signaler. Apparaten måste vara påslagen, inga hinder skall finnas mellan dig och apparaten och du bör sitta mitt framför apparaten. Innan VCR ställs in skall ett videoband sättas in i videobandspelaren och avspelning startas.

1. Tryck på **TV, VCR, SAT** eller **AUX** för att välja apparat.
2. Tryck och håll **1** och **3** nedtryckta samtidigt i 3 sekunder.
 - LED-indikatorn tänds.
3. Tryck på Power \odot för att starta sökningen.
 - Varje gång LED-lampan tänds, provas en annan kod. När rätt kod för apparaten har hittats, stängs apparaten av (TV eller SAT) eller videobandspelaren slutar att spela. *Gå omedelbart till steg 4.*
4. Tryck på Power \odot (två gånger) för att lagra koden.
 - LED-indikatorn blinkar två gånger för att installationen lyckats.

Anmärkningar:

- *Slå på apparaten igen och tryck på knapparna på SBC RU 240 för att kontrollera att de fungerar som de ska. Vissa koder är ganska lika. Om utrustningen inte reagerar korrekt, upprepa steg 1 till 4 för att hitta en bättre kod.*
- *Maximal söktid är 8 minuter för TV, 4 minuter för VCR och 5 minuter för SAT.*

AVLÄSNING AV 3-SIFFRIG MÄRKESKOD

När automatisk sökning används för inställning av SBC RU 240, skall koden antecknas för framtida bruk.

1. Tryck på knappen för den apparat (TV, VCR, SAT eller AUX) vars kod du vill avläsa.
2. Tryck och håll knapp **1** och **6** nedtryckta samtidigt i 3 sekunder.
– LED-indikatorn tänds.
3. Tryck på **-/-**:
– LED-indikatorn släcknar.
4. Tryck på **1**:
– Indikatorlampa börjar blinka; räkna antalet gånger lampan blinkar för den första siffran. *Obs: Om indikatorlampa inte blinks är siffran 0.*
5. Tryck på **2**:
– Indikatorlampa börjar blinka; räkna antalet gånger lampan blinkar för den andra siffran.
6. Tryck på **3**:
– Indikatorlampa börjar blinka; räkna antalet gånger lampan blinkar för den tredje siffran.
7. Anteckna koden inuti batterifackets lock på SBC RU 240.

AUX-KNAPPENS ANVÄNDNING

AUX-knappen kan användas för att styra ytterligare en TV-apparat, VCR eller SAT-mottagare. AUX-knappen har förinställts för en extra videobandspelare. Gör på följande sätt om du vill använda den för ytterligare en TV-apparat:

1. Tryck och håll knapparna **1** och **6** nedtryckta samtidigt i 3 sekunder.
– LED-indikatorn tänds.
2. Tryck in **9, 9, 2**.
3. Tryck på **TV**.
4. Tryck på **AUX**.
– Följ sedan rutinerna i kapitlet *INSTÄLLNING MED KODINMATNING* för att mata in koden för den andra TV-apparaten.

Om du vill använda AUX-funktionen för ytterligare en SAT-mottagare, trycker du på **SAT** (istället för **TV**) i steg 3 och använder **SAT**-kodlistan för att hitta märkeskoden.

020 NUMRET FÖR HJÄLPLINJE

Om du har problem med din Philips Universal fjärrkontroll kan du kontakta vår hjälplinje på 020 numret nedan.

Sverige: 020-794-435

Norge: 800-11320

Innan du ringer bör du anteckna detaljer om din utrustning i tabellen nedan. Det gör det enklare och snabbare för oss att hjälpa dig.

Modellnummer kan för det mesta hittas i den ursprungliga bruksanvisningen eller på plåten på apparatens baksida.

Svenska

Apparat	Märke	Modellnr	Modellnr. fjärrkontroll	Använd kod
TV				|-|
VCR				|-|
SAT				|-|
AUX				|-|

SBC RU 240**Käyttöohje****JOHDANTO**

Philips SBC RU240 on helppokäytöinen kaukosäädin ja se toimii useimpien kodinelektroniikkalaitteiden kanssa. Se voi korvata jopa 4 melkein minkä tahansa merkkistä TV:n, kuvanauhurin, satelliittivirittimen ja dekooderin kaukosäädintä, vaikka alkuperäinen ohjain olisi hävinnyt tai rikkoutunut. SBC RU240:lla voi käyttää heti kaikkien Philipsin valmistamien televisioiden, kuvanauhurien ja satelliittivirittimien kanssa. Muunmerkkisten laitteiden kanssa käytettäessä joudutaan SBC RU240 -kaukosäätimen tekemään helppo 3-vaiheinen asetus. Jos laitteen merkki ei ole tiedossa, naudata kohdan **ASETUS ANTAMALLA KOODI** ohjeita.

Jos laitteen merkki ei ole tunnistettavissa tai sitä ei ole mainittu koodilistassa, voit asettaa SBC RU 240 -kaukosäätimen suorittamaan laitteesi haun automaatisesti. Katso jaksoa **ASETUS AUTOMAATTIHAKUA KÄYTÄMÄLLÄ**

TOIMINNOT (katso sivun 3 kaaviokuvaa)

- (A) Merkkivalo LED
- (B) Laitepainikkeet
- (C) Virtapainike
- (D) Ulkopuolisen ohjelmanlähteen valinta
- (E) Seuraava / edellinen ohjelma

TV:n äänenvoimakkuuden säätimet

- (F) TV:n äänenvoimakkuuden vahvistaminen / heikentäminen
- (G) Vaimennus

Vaikka käytät kuvanuhuria tai satelliittivastaanotinta, voit silti suoraan säätää TV:n äänenvoimakkuutta käytämällä näitä painikkeita.

- (H) Numerot 0..9
- (I) 1/2 numerot, 10, 1-
- (J) TV:n FastText-näppäimet / Videonauhuritoiminnot

punainen	■ pysäytys
vihreä	◀◀ taaksepäinkelaus
keltainen	▶▶ eteenpäinkelaus
sininen	▶ toisto
valkoinen	■■ tauko
- (K) teksti-TV päälle
- (L) teksti-TV pois
- (M) Vaihtonäppäin

Laitteesta riippuen jotkut painikkeista voivat toimia eri tavalla. Tarkista laitteen käsikirjasta, mitkä toiminnot ovat käytössä.

NORMAALI TOIMINTA

1. Valitse haluamasi laite painikkeella **TV**, **VCR**, **SAT** tai **AUX**.
2. Valitse toiminto painamalla kyseistä toimintopainiketta.

VAIHTONÄPPÄIN MUITA TOIMINTOJA VARTEN

Joissakin laitteissa on enemmän toimintoja kuin mitä tässä on mainittu. SHIFT-painiketta (vaihtonäppäin) painamalla voit käyttää laitteesi muita toimintoja. Pidä painettuna SHIFT-näppäintä samalla kun painat haluamasi toiminnon painiketta:

SHIFT- + / -: värin muuttaminen,
SHIFT- / -: kirkkauden muuttaminen.

Kokeile muita SHIFT-näppäimiä saadaksesi selville laitteesi muita toimintoja.

Suomi

SBC RU 240

Käyttöohje

PARISTOT



Aseta paristot paristojen säilytyslokeron osoituksen mukaisesti (kaukosäätimen takaosassa). Käytä vain RO3, UM4 tai AAA tyyppin paristoja. Vaihda paristot tarvittaessa tai ainakin kerran vuodessa.

ASETUS ANTAMALLA KOODI

Ennen kuin asetat SBC RU240 -kaukosäätimen ohjaamaan laitetta, katso sivulla 37 olevasta tuotemerkkiluettelosta ensimmäisen laitteelle ilmoitettu koodi.

1. Valitse haluamasi laite painikkeella **TV, VCR, SAT** tai **AUX**.
2. Paina ja pidä painettuna painikkeita **1** ja **3** samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
 - Merkkivalo (LED) syttyy.
3. Syötä kyseisen tuotemerkin 3-numeroinen koodi numeropainikkeita käyttämällä.
 - Merkkivalo (LED) vilkkuu kahdesti osoituksksi asetuksen onnistumisesta.
- Paina SBU RU 240 -kaukosäätimen painikkeita tarkistaaksesi, että koodi toimii laitteessasi. Jos se toimii, kirjoita kyseinen koodi SBC RU 240 -kaukosäätimen kanteen.
- Jos laite ei reagoi oikein, kokeile laitteen seuraavaa koodilistan koodia, kunnes laite reagoi.
- Jos yksikään listan koodeista ei toimi oikein, siirry jaksoon **ASETUS AUTOMAATTIHAKUA KÄYTTÄMÄLLÄ**
- Toista vaiheet **1** ja **3** jokaisen laitteen kohdalla, jota haluat käyttää.

ASETUS AUTOMAATTIHAKUA KÄYTTÄMÄLLÄ

Ennen aloittamista varmista, että laite on valmis vastaanottamaan infrapunasignaleja. Laitteen on oltava kytettyynä, sinun ja laitteen välissä ei saa olla minkäänlaisia esteitä ja sinun on oltava aivan laitteen edessä. Ennen videonauhurin asetusta aseta videonauha valmiiksi ja käynnistä toisto (Playback).

1. Valitse haluamasi laite painikkeella **TV, VCR, SAT** tai **AUX**.
2. Paina ja pidä painettuna painikkeita **1** ja **3** samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
 - Merkkivalo syttyy.
3. Käynnistä haku virtapainikkeella **Ø**.
 - Aina merkkivalon (LED) sytytessä suoritetaan toisen koodin testaus. Kun on löydetty laitteen oikea koodi, laite (TV tai SAT) sammuu tai videonauhuri toisto keskeytyy. *Suorita tällöin välittömästi toimenpide 4.*
4. Lukitse koodi painamalla virtapainiketta **Ø**.
 - Merkkivalo vilkkuu kahdesti osoituksksi asetuksen onnistumisesta.

Huomautuksia

- *Kytke laite uudelleen ja paina SBC RU 240 -kaukosäätimen painikkeita nähdäksesi, että ne toimivat odotetulla tavalla. Jotkut koodeista ovat melko samantapaisia. Jos laite ei reagoi oikein, toista vaiheet **1 - 4** paremman koodin löytämiseksi.*
- *Maksimi hakuaika on 8 minuuttia videonauhuria (VCR) ja 5 minuuttia satelliittivastaanotinta (SAT) varten.*

Suomi

SBC RU 240**Käyttöohje****3-NUMEROISEN TUOTEMERKKIKOODIN LUKEMINEN**

Sen jälkeen kun olet käyttänyt automaattihakua SBC RU 240 -kaukosäätimen asetukseen, merkitse koodi muistiin tulevaa käyttöä varten.

1. Paina sen laitteen painiketta (TV, VCR, SAT Tai AUX), josta haluat lukea koodin.
2. Paina ja pidä painettuna painikkeita **1** ja **6** samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
– Merkkivalo (LED) syttyy.
3. Paina painiketta **-/-**:
– Merkkivalo (LED) sammuu.
4. Paina painiketta **1**:
– alkaa vilkkuu: Laske ensimmäistä numeroa tarkoittavien vilkkumisten määrä. *Huomautus: jos merkkivalo ei vilku, numero on 0.*
5. Paina painiketta **2**:
– alkaa vilkkuu: Laske toista numeroa tarkoittavien vilkkumisten määrä.
6. Paina painiketta **3**:
– alkaa vilkkuu: Laske kolmatta numeroa tarkoittavien vilkkumisten määrä.
7. Merkitse koodi muistiin SBC RY 240 -kaukosäätimen kannen sisäpuolelle.

AUX-PAINIKKEEN KÄYTÖTÖ

AUX-painiketta voidaan käyttää toisen TV:n, videonauhurin tai satelliittivastaanottimen säättämiseen. AUX-painike on asennettu valmiiksi toista videonauhuria varten. Jos haluat käyttää vaihtoehtoisesti toista TV:tä, toimi seuraavalla tavalla:

1. Paina ja pidä painettuna painikkeita **1** ja **6** samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
– Merkkivalo (LCD) syttyy.
2. Syötä **9,9,2**.
3. Paina painiketta **TV**.
4. Paina painiketta **AUX**.

– Syötä nyt toista TV:tä varten koodi kohdan **ASETUS ANTAMALLA KOODI** ohjeiden mukaan.

Syötä nyt toista TV:tä varten koodi kohdan **ASETUS ANTAMALLA KOODI** ohjeiden mukaan. Jos haluat käyttää toista satelliittivastaanotinta (SAT) AUX-painikkeella, paina painiketta **SAT** (TV:n sijasta) vaiheessa 3 ja hae SAT-koodilista tuotemerkin koodi.

ILMAINEN PUHELINPALVELULINJA (englanninkielinen)

Jos koet minkäänlaisia vaikeuksia Philips Universal -kaukosäätimen käytössä, soita ilmaiseen puhelinpalveluumme.

Suomi: 0800-13152

Ennen soittamista ota muistiin alla mainitun taulukon antamat kyseistä laitetta koskevat tiedot. Näin pystymme auttamaan helpommin ja nopeammin.

Typpinumerot ovat yleensä löydetävissä alkuperäisestä käsikirjasta tai laitteen takaosassa olevasta laatasta.

Suomi

laitte	tuotemerkki	mallin nro	RC-mallin nro	Käytetty koodi
TV				|-|-
VCR				|-|-
SAT				|-|-
AUX				|-|-

INDLEDNING

Til lykke med dit køb af denne fjernbetjening, Philips SBC RU 240, som gør det legende let at betjene det meste udstyr i dit hjem. Denne enhed kan erstatte op til 4 fjernbetjeninger af så godt som ethvert fabrikat, til tv-apparater (TV), videobåndoptagere (VCR), satellitmodtagere (SAT) og dekodere, hvis den originale fjernbetjening er blevet væk eller er gået i stykker.

Fjernbetjeningen er klar til brug sammen med Philips tv, video og satellitudstyr; hvis du ønsker at betjene udstyr af andre fabrikater, skal den først forberedes i 3 enkle trin. Hvis du kender udstyrets fabrikat, skal du blot følge fremgangsmåden i afsnittet *OPSÆTNING VED INDTASTNING AF KODE*.

Hvis du ikke kender udstyrets fabrikat, eller det ikke står på kodelisten, kan du få fjernbetjeningen til automatisk at finde frem til udstyrets kode. Se afsnittet *OPSÆTNING VED AUTOMATISK SØGNING*.

OVERSIGT OVER FUNKTIONER (se illustrationen på side 3)

- (A) Indikator
- (B) Knapper for udstyr
- (C) Afbryder
- (D) Ekstern/valg af kilde
- (E) Næste/forrige program

TV-lydstrykke

- (F) Tv-lydstryke op/ned
- (G) Mute-funktion

Selv under betjening af video eller satellitmodtager kan tv'ets lydstryke reguleres direkte med disse knapper.

- (H) Tallene 0-9
- (I) 1/2 cifik, 10...
- (J) Tv'ets FastText-knapper / Video-funktioner

rød	■ stop
grøn	◀◀ tilbagespoling
gul	▶▶ fremspoling
blå	▶ afspilning
hvid	■ pause
- (K) Aktivering af tekst-tv
- (L) Afbrydelse af tekst-tv
- (M) Funktionsvælger

Visse knapper har muligvis andre funktioner, alt efter hvilket udstyr der er tale om. Slå op i udstyrets brugsanvisning for at se hvilke funktioner der kan betjenes.

NORMAL BRUG

1. Vælg det udstyr der skal betjenes: tryk på TV, VCR, SAT eller AUX.
2. Tryk på en af funktionsknapperne for at betjene den pågældende funktion.

TAST TIL EKSTRA FUNKTIONER

Visse apparater har flere funktioner end der er til rådighed her. Ved hjælp af skiftetasten kan du styre en række ekstra funktioner på udstyret.

Hold SHIFT inde samtidig med at du trykker på en anden knap:

SHIFT- + / - = Skift farve

SHIFT- / = Lav om på lysstyrken

Prøv de andre SHIFT-knapper for at finde frem til eventuelle andre funktioner på dit udstyr.

BATTERIER

Batterierne isættes som angivet i batteriboxen (bag på enheden). Brug kun batterier af type R03, UM4 eller AAA. Udskift batterierne efter behov, dog mindst en gang om året.

OPSÆTNING VED INDTASTNING AF KODE

Inden du begynder på opsætning af enheden til betjening af dit udstyr, skal du finde den første kode for udstyret på listen på side 37.

1. Vælg udstyret ved at trykke på **TV, VCR, SAT** eller **AUX**.
2. Hold **1** og **3** inde samtidigt i tre sekunder.
 - Nu tændes indikatoren.
3. Brug talknapperne til indtastning af den 3-cifrede kode for fabrikatet.
 - Indikatoren blinker to gange som tegn på at opsætningen er foretaget.
 - Tryk på nogle af knapperne på fjernbetjeningen for at kontrollere at koden virker på udstyret. Hvis det er tilfældet, anbefales det at du noterer koden på indersiden af batteridækslet.
 - Hvis udstyret ikke reagerer som det skal, prøv da den næste kode på listen, indtil udstyret reagerer.
 - Hvis ingen af koderne på listen virker, gå da videre til afsnittet **OPSÆTNING VED AUTOMATISK SØGNING**.
 - Gentag pkt. **1-3** ovenfor for hvert apparat der skal betjenes.

OPSÆTNING VED AUTOMATISK SØGNING

Inden du begynder, bør du sikre dig at udstyret er klart til at modtage infrarøde signaler. Der skal være tændt for udstyret, der må ikke være nogen forhindringer mellem dig og udstyret, og du skal befinde dig lige foran udstyret.

Inden du begynder på opsætning af en videobåndoptager, skal du sætte et bånd i og starte afspilning af det.

1. Vælg udstyret ved at trykke på **TV, VCR, SAT** eller **AUX**.
2. Hold **1** og **3** inde samtidigt i tre sekunder.
 - Nu tændes indikatoren.
3. Tryk på afbryderen **Ø** for at starte søgningen.
 - Hver gang indikatorlampen lyser, afprøves en ny kode. Når den rette kode er fundet, slukkes der for udstyret (TV eller SAT), henholdsvis videobåndet standser. *Gå straks videre til pkt. 4.*
4. Tryk på afbryderen **Ø** to gange for at fastlåse koden.
 - Indikatoren blinker to gange som tegn på at opsætningen er foretaget.

Bemærk:

- *Tænd for udstyret igen og tryk på knapperne på fjernbetjeningen for at kontrollere om de fungerer rigtigt. Visse koder ligner hinanden meget - hvis udstyret ikke reagerer som det skal, gentages pkt. 1-4 for at finde frem til en bedre kode.*
- *Den maksimale søgetid er 8 minutter for tv, 4 minutter for videobåndoptager og 5 minutter for satellitmodtager.*

SBC RU 240**Brugsanvisning****AFLÆSNING AF DEN 3-CIFREDE KODE**

Når du har foretaget opsætning ved automatisk søgning, bør du notere koden til eventuel brug i fremtiden.

1. Tryk på knappen for det pågældende udstyr (TV, VCR, SAT eller AUX).
2. Hold **1** og **6** inde samtidigt i tre sekunder.
 - Nu tændes indikatoren.
3. Tryk på **-/-**,
 - hvorefter lampen slukkes.
4. Tryk på **1**,
 - hvorefter lampen begynder at blinke. Tæl antallet af blink for det første ciffer. *NB! Hvis lampen ikke blinker, er ciffret 0.*
5. Tryk på **2**,
 - hvorefter lampen begynder at blinke. Tæl antallet af blink for det andet ciffer.
6. Tryk på **3**,
 - hvorefter lampen begynder at blinke. Tæl antallet af blink for det tredje ciffer.
7. Notér koden på indersiden af batteridækslet.

BRUG AF AUX-KNAPPEN

AUX-knappen kan benyttes til styring af et ekstra tv, en ekstra videobåndoptager eller satellitmodtager. Knappen er på forhånd indstillet til en ekstra videobåndoptager. Hvis du i stedet ønsker at styre et ekstra tv, skal du gøre følgende:

1. Hold **1** og **6** inde samtidigt i tre sekunder.
 - Nu tændes indikatoren.
2. Indtast 9-9-2.
3. Tryk på TV.
4. Tryk på AUX.
- Følg proceduren i afsnittet *OPSÆTNING VED INDTASTNING AF KODE* og indtast koden for tv nr. 2.

Hvis du ønsker at styre en satellitmodtager nr. 2 med AUX-knappen, skal du under pkt. 3 trykke på SAT i stedet for TV og finde koden på listen over SAT-koder.

RING GRATIS TIL OS

Hvis du har nogen problemer med din Philips Universal fjernbetjening, kan du ringe gratis til os på telefon nr.:

800-16072.

Inden du ringer, bedes du udfylde nedenstående tabel med dataene for dit udstyr - det vil gøre det lettere og hurtigere for os at hjælpe dig.

Typenumrene kan normalt findes i udstyrets betjeningshåndbog eller på mærkepladen bag på udstyret.

Dansk

	Fabrikat	Model nr.	AC model nr	Kode anvendt
TV				|-|
VCR				|-|
SAT				|-|
AUX				|-|

SBC RU 240**Οδηγίες χρήσεως****ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

Συγχαρητήρια με την αγορά αυτού του τηλεχειριστηρίου Philips SBC RU 240. Το SBC RU 240 έχει σχεδιαστεί για τον εύκολο τηλεχειρισμό των περισσότερων συσκευών σας. Το SBC RU 240 είναι σε θέση να αντικαταστήσει έως και 4 τηλεχειριστήρια, σχεδόν κάθε μάρκας, για τηλεοράσεις (TV), βίντεο (VCR), δορυφορικούς δέκτες (SAT) και αποκωδικοποιητές, ακόμη και όταν το αρχικό τηλεχειριστήριο έχει χαθεί ή έχει σπάσει. Το SBC RU 240 είναι έτοιμο για χρήση σε συνδυασμό με τηλεοράσεις, βίντεο και δορυφορικούς δέκτες της Philips. Για τη λειτουργία συσκευών άλλης μάρκας, θα πρέπει να προγραμματίσετε το SBC RU 240, ακολουθώντας τα παρακάτω 3 εύκολα βήματα. Αν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο: **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ**. Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας ή αν αυτή δεν αναφέρεται στον κατάλογο κωδικών, μπορείτε να δώσετε στο SBC RU 240 την εντολή να πραγματοποιήσει αυτόματη αναζήτηση του κώδικα. Δείτε κεφάλαιο **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ**.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (δείτε διάγραμμα στη σελίδα 3)

- (A) Δείκτης LED
- (B) Πλήκτρα συσκευής
- (C) Power (άναμμα / σβήσιμο)
- (D) Ξωτερική / επιλογή πηγής
- (E) Επόμενο / προηγούμενο πρόγραμμα
έντασης της τηλεόρασης
- (F) Αύξηση / μείωση της έντασης της τηλεόρασης
- (G) Αποσύρτηση
- (H) Ψηφία 0..9
- (I) 1/2 ψηφία, 10, 1-
- (J) Πλήκτρα τηλεόρασης FastText / Λειτουργίες βίντεο

κόκκινο	■ Διακοπή (stop)
πράσινο	◀ Περιέλιξη προς τα πίσω
κίτρινο	▶ Περιέλιξη προς τα μπροστά
μπλε	▶ Παίξιμο (play)
άσπρο	II Παύση
- (K) Εμφάνιση του Teletext
- (L) Σβήσιμο του Teletext
- (M) Πλήκτρο Shift

Ακόμη και όταν λειτουργείτε το βίντεο ή τον δορυφορικό δέκτη, μπορείτε, με τα πλήκτρα αυτά, να ρυθμίσετε αμέσως την ένταση της τηλεόρασης

Ανάλογα με τις συσκευές σας, ορισμένα πλήκτρα μπορεί να λειτουργούν διαφορετικά. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της συσκευής σας για να μάθετε ποιες λειτουργίες θα ελέγχονται.

ΚΑΝΟΝΙΚΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

- 1 Πατήστε TV, VCR, SAT ή AUX για να επιλέξετε τη συσκευή που θέλετε να λειτουργείτε.
- 2 Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο λειτουργίας για να ελέγξετε τη συγκεκριμένη λειτουργία.

ΠΛΗΚΤΡΟ SHIFT ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Ορισμένες συσκευές διαθέτουν περισσότερες λειτουργίες από όσες προσφέρονται εδώ. Με το πλήκτρο SHIFT μπορείτε να ελέγξετε ορισμένες επιπρόσθετες λειτουργίες της συσκευής σας.

Κρατήστε το πλήκτρο SHIFT πατημένο και πατήστε κάποιο άλλο πλήκτρο:

SHIFT- + / -: Αλλαγή χρώματος,

SHIFT- / : Αλλαγή φωτεινότητας.

Δοκιμάστε τα άλλα πλήκτρα SHIFT για να ανακαλύψετε και άλλες λειτουργίες της συσκευής σας.

SBC RU 240

Οδηγίες χρήσεως

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ



Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τον ενδεδειγμένο τρόπο στον χώρο μπαταριών (στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου). Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρίες του τύπου R03, UM4 ή AAA. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν είναι αναγκαίο, ή τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ

Πριν προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο SBC RU 240 για τον τηλεχειρισμό των συσκευών σας, ψάξτε τον πρώτο κώδικα για τη συσκευή σας στον κατάλογο κωδικών στη σελίδα 37.

1. Πατήστε **TV, VCR, SAT** ή **AUX** για να επιλέξετε τη συσκευή.
2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **1** και **3** και κρατήστε τα πατημένα για 3 δευτερόλεπτα.
 - Ο δείκτης LED θα ανάψει.
3. Πληκτρολογήστε τον τριψήφιο κώδικα για τη μάρκα σας, χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα.
 - Ο δείκτης LED θα αναβοσβήσει δύο φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ήταν επιτυχής.
- Πατήστε τα πλήκτρα του SBC RU 240 για να ελέγξετε αν ο κώδικας λειτουργεί για τη συσκευή σας. Αν λειτουργεί, γράψτε αυτόν τον κώδικα μέσα στο καπάκι του χώρου μπαταριών του SBC RU 240.
- Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, δοκιμάστε τον επόμενο κώδικα από τον κατάλογο κωδικών, έως ότου να λειτουργήσει η συσκευή σας.
- Αν δεν λειτουργεί κανένας από τους κώδικες του καταλόγου, προχωρήστε στο κεφάλαιο **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ**.
- Επαναλαμβάνετε τα βήματα **1** έως **3** για κάθε συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ

Πριν αρχίσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι έτοιμη για τη λήψη υπέρυθρων σημάτων. Η συσκευή θα πρέπει να έχει τεθεί σε λειτουργία, και δεν θα πρέπει να υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη συσκευή. Επίσης, θα πρέπει να βρίσκεστε μπροστά από τη συσκευή. Πριν προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο για τη λειτουργία ενός βίντεο, τοποθετήστε μια κασέτα και βάλτε την να παίζει.

1. Πατήστε **TV, VCR, SAT** ή **AUX** για να επιλέξετε τη συσκευή.
2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **1** και **3** και κρατήστε τα πατημένα για 3 δευτερόλεπτα.
 - Ο δείκτης LED θα ανάψει.
3. Πατήστε το πλήκτρο Power **⊕** για να αρχίσει η αναζήτηση.
 - Κάθε φορά που ανάβει ο δείκτης LED, δοκιμάζεται ο επόμενος κώδικας. Μόλις βρεθεί ο σωστός κώδικας για τη συσκευή σας, η συσκευή (τηλεόραση ή δορυφορικός δέκτης) θα σβήσει, ή το βίντεο θα σταματήσει να παίζει. Προχωρήστε αμέσως στο βήμα **4**.
4. Πατήστε το πλήκτρο Power **⊕** (δύο φορές) για να αποθηκεύσετε τον κώδικα στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου.
 - Ο δείκτης LED θα αναβοσβήσει δύο φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ήταν επιτυχής.

Σημειώσεις

- Θέστε τη συσκευή ξανά σε λειτουργία και πατήστε τα πλήκτρα του SBC RU 240 για να ελέγξετε αν λειτουργούν σωστά. Ορισμένοι κώδικες είναι σχεδόν όμοιοι. Αν η συσκευή σας δεν λειτουργεί σωστά, επαναλαμβάνετε τα βήματα **1 ως 4** για να βρείτε έναν καλύτερο κώδικα.
- Ο ανώτερος χρόνος αναζήτησης είναι 8 λεπτά για **TV**, 4 λεπτά για **VCR** και 5 λεπτά για **SAT**.

SBC RU 240**Οδηγίες χρήσεως****ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ ΤΡΙΨΗΦΙΟΥ ΚΩΔΙΚΑ**

Αφού χρησιμοποιήσατε τη μέθοδο αυτόματης αναζήτησης για τον προγραμματισμό του SBC RU 240 για τη συσκευή σας, σημειώστε τον κώδικα για μελλοντική χρήση.

1. Πατήστε το πλήκτρο συσκευής [TV, VCR, SAT ή AUX] για τη συγκεκριμένη συσκευή.
2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **1** και **6** και κρατήστε τα πατημένα για 3 δευτερόλεπτα.
 - Ο δείκτης LED θα ανάψει.
3. Πατήστε το πλήκτρο **-/-**.
 - Ο δείκτης LED θα σβήσει.
4. Πατήστε το πλήκτρο **1**.
 - Η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Μετρήστε τις αναλαμπές για το πρώτο ψηφίο. Σημείωση: αν ο δείκτης LED δεν αναβοσβήσει, το ψηφίο είναι 0.
5. Πατήστε το πλήκτρο **2**.
 - Η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Μετρήστε τις αναλαμπές για το δεύτερο ψηφίο.
6. Πατήστε το πλήκτρο **3**.
 - Η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Μετρήστε τις αναλαμπές για το τρίτο ψηφίο.
7. Σημειώστε τον κώδικα που βρήκατε μέσα στο καπάκι του χώρου μπαταριών του SBC RU 240.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΥ AUX

Το πλήκτρο AUX μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον τηλεχειρισμό μιας δεύτερης τηλεόρασης, βίντεο ή δορυφορικού δέκτη. Το πλήκτρο AUX έχει προγραμματιστεί από το εργοστάσιο για ένα δεύτερο βίντεο. Αν αντί για βίντεο θέλετε να λειτουργείτε μια δεύτερη τηλεόραση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **1** και **6** και κρατήστε τα πατημένα για 3 δευτερόλεπτα.
 - Ο δείκτης LED θα ανάψει.
2. Πληκτρολογήστε **9,9,2**.
3. Πατήστε το πλήκτρο **TV**.
4. Πατήστε το πλήκτρο **AUX**.
 - Στη συνέχεια, ακολουθήστε τα βήματα του κεφαλαίου **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ** για να προγραμματίσετε τον κώδικα για τη δεύτερη τηλεόραση.

Αν θέλετε να λειτουργείτε έναν δεύτερο δορυφορικό δέκτη με το πλήκτρο AUX, στο βήμα **3** θα πρέπει να πατήσετε **SAT** (αντί για **TV**), και θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον κατάλογο κωδικών **SAT** για να βρείτε τον κώδικα μάρκας.

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ ΒΟΗΘΕΙΑΣ

Αν προκύψει οποιοδήποτε πρόβλημα με το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τη τηλεφωνική γραμμή βοήθειας της εταιρείας μας.

Ελλάδα: 00800-311-219

Πριν μας τηλεφωνήσετε, σημειώστε τα στοιχεία της συσκευής σας στον παρακάτω πίνακα. Αυτό συμβάλλει στην πιο εύκολη και γρήγορη εξυπηρέτησή σας. Οι αριθμοί τύπου συνήθως αναφέρονται στο αρχικό εγχειρίδιο, ή στην πινακίδα του εργοστασίου, στο πίσω μέρος της συσκευής.

συσκευή	μάρκα	αρ. μοντέλου	αρ. μοντέλου τηλεχειριστηρίου	χρησιμοποιημένος κώδικας
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

Codelist RU 240

SETUP CODES FOR

TELEVISION

A

Acura 036
 Admiral 114 190
 Adyson 244
 Akai 235 388
 Akura 245 396
 Alba 064 245 398 036
 Allorgan 321
 Amplivision 244 427
 Amstrad 398 036
 389 396 439 460
 Anitech 036
 Arcam 243 244
 ASA 114
 Asuka 245
 Atlantic 233
 Audiosonic 064 136
 Autovox 233 114 363

B

Baird 370
 Bang & Olufsen 114
 Basic Line 245 036
 Baur ... 064 037 092 376 388
 Beko 397
 Beon 064
 Binatone 244
 Blaupunkt 218 222
 227 354 355
 Blue Sky 245
 Blue Star 309
 Bondstec 274
 Boots 244
 BPL 309
 Brandt 136 223 360 362
 Brionvega 114
 Britannia 243
 Bruns 114
 BSR 321
 BTC 245
 Bush 064 245 401
 398 321 036 309 376 546

C

Cascade 036
 Cathay 064
 Centurion 064
 Century 114
 CGE 274 333
 Cimline 036
 Clarivox 064
 Clatronic 274 397
 Condor 347 397
 Contec 036 243
 Continental Edison 223 360 426
 Crosley 114
 Crown 064 397 445 036
 CS Electronics 243
 CTC 274
 Cybertron 245

D

Daewoo 064 401 036
 Dainichi 245 242
 Dansai 064

Dayton 036
 De Graaf 235 575
 Decca 064 099
 Dixi 064 036
 Doric 033
 Dual 363 379 546
 Dual Tec 244
 Dumont 097 114
 E
 Elbe 286
 Elin 064 575
 Elite 245 347
 Elta 036
 Emerson 114 388
 Erres 064 039
 Expert 233
 F
 Ferguson 064 136
 220 265 314 362 370
 Fidelity 243 220 388
 Finlandia 235 373 386
 Finlux 064 099 097
 114 132 373 438
 Firstline 243 244
 321 036 348 274
 Fisher 397 244 235 330
 Flint 482
 Forgestone 220
 Formenti ... 064 347 092 114
 Frontech 291 190 274 475
 Fujitsu 099 233
 Funai 321 291 330
 G
 GEC 064 244 099
 Geloso 036
 Genexxa 245 190
 GoldStar ... 064 244 136 317
 Goodmans 064 244
 401 398 099 344 370
 Gorenje 397
 GPM 245
 Graetz 190 388
 Granada 064 244
 099 235 366 386
 Grandin 309
 Grundig ... 097 218 222 514
 H
 Hanseatic 064 347 388
 HCM 036 309 439
 Hinari 064 245 036
 Hisawa 309 482 427
 Hitachi 244 136 071 132
 190 223 252 333 376 575
 Huanyu 243 401
 Hypson 064 309 291
 I
 ICE 244 398 291
 Imperial 397 445 274
 Indiana 064
 Ingelen 190
 Inno Hit 099
 Interfunk .. 064 190 274 388
 Intervision 244 291 129
 Isukai 245
 ITS 398

IT

IT 034 190 388 575
 J
 JVC 398 080 121
 K
 Kaisui 243 244
 245 036 309
 Kapsch 233 190
 Kathrein 583
 Kendo 064 389
 Kingsley 243
 Kneissel 286 462
 Korpel 064
 Korting 114
 Koyoda 036
 L
 Leyco 064 321 099 291
 Liesenk & Tter 064
 Loewe 114
 Luma 233
 Luxor 376 388
 M
 M Electronic .. 064 244 401
 036 136 132 190
 314 373 507
 Magnadyne ... 129 114 274
 Magnafon 129
 Manesth 244 347 291
 Marantz 064
 Marelli 114
 Mark 064
 Matsui 064 244 398
 321 036 099
 062 038 235 470 514
 Mediator 064 039
 Memorex 036
 Memphis 364
 Metz 114 394
 Minerva 097 514
 Minoka 396 439
 Mitsubishi 034 114
 135 177
 Mivar 243 317 318 319
 MTC 376
 Multitech 243 036 129
 N
 Neckermann .. 064 114 218
 376 583
 NEI 064 364
 Nikkai 064 243
 245 099 291 062 364
 Nobliko 129
 Nokia 388 507 575
 Nordmende 136 223
 314 370
 O
 Oceanic 190 242 388
 Onwa 460
 Orion 064 321 347 348
 Osaki 244 245
 099 291 439
 Oso 245
 Osume 099 184
 Otake 344
 Otto Versand 064 244
 347 037 218 370 376 583

Codelist RU 240

P		Solavox 190	SETUP CODES FOR VCR
Palladium 397		Sonitron 235	A
Panama 244 291		Sonoko 064 036	Aiwa 027 375 379
Panasonic 277 153		Sonor 190 235 242	Akai 342 133 068
..... 190 253 394		Sontec 064	Akiba 099
Pathé Cinema 243 347 265		Sony 037 038	Alba 099 047 305
Pathé Marconi 223 360		Soundwave 064 445	..... 236 342 379
Pausa 036		Standard 244 245 036	Ambassador 047
Perdio 347		Stern 233 190 286	Amstrad 027 359
Philco 114 274		Sunkai 321 348	Anitech 099
Philips 064 401 033 034		Susumu 245	ASA 064 108
..... 039 040 114 220		Sysline 064	Asuka 064
..... 320 359 583		T	
Phoenix 114		Tandy 244 245 099 190	B
Phonola 064 039		Tashiko 244 386	Baird 027 068 131
..... 040 114 320		Tatung 064 244 099	Basic Line 099 047 305
Pioneer 136 190 314		Tec 244 274	Blaupunkt 061 253 222
Profex 036 388		Technema 347	..... 033 181 189 254 430
Proline 348		Technics 277	Brandt 347 214 348
Protech 064 244 445 036		Teleavia 360 370	Brandt Electronic 068
..... 291 129 274 364		Telefunken 136 333 362	Bush 099 305 236 379
Pye 034 039		..... 370 498 525	C
Q		Telemaster 347	Catron 047
Quelle 064 037 038		Teletech 036	CGE 027
..... 097 227 333 354 355 388		Teleton 244 233 376	Cimline 099
R		Tensai 245 321 347 344	Clatronic 047
R-Line 064		Texet 243 245	Combitech 379
Radiola 064 039		Thomson 136 223 314	Condor 047
Radiomarelli 114		..... 360 370 376 426	Crown 099 047 305
RBM 097		Thorn 064 099 062 220 388	D
Rediffusion 388		Thorn-Ferguson 370	Daewoo 047 305
Revox 064		Tomashi 309	Dansai 099
Rex 233 291 190 286		Toshiba 062 097 270	De Graaf 069 193
RFT 114		Triumph 270	Decca 027 108
Roadstar 245 036 291		U	Dual 068
S		Uher 233 347 330	Dumont 027 108 131
Saba 136 114 190		Ultravox 129	Elcotech 099
..... 223 314 362 370		Universum 064 397	E
Saccs 265		..... 291 132 373 519	ESC 305 267
Saisho 036 291 038		V	F
Salora 190 376 386		Vestel 064	Ferguson 347 068 348
..... 388 575		Videosat 274	Fidelity 027
Sambers 129		Visa 036 190	Finlandia 108 131
Samsung 064 397 244 036		Vision 347	Finlux 027 069 108 131
..... 291 117 317 583		Voxson 114 190	Firstline 099 064
Sandra 243		W	..... 236 072 070
Sanyo 099 038 184 235 366		Waltham 244	Fisher 073 131
SBR 064 033 034		Watson 064 347	Frontech 047
..... 039 040 220		Watt Radio 129	Funai 027
Schaub Lorenz 388		Wega 114	G
Schneider 064 245 398		White Westinghouse 064 243 347	GEC 108
..... 040 274 330 363 379 421			General 047
SEG 244 291			GoldHand 099
SEI 321 129 114			GoldStar 064 252
Sei-Sinudyne 037			Goodmans 099 027
Seleco 233 190		Y	..... 047 064 305 430
..... 286 389 438		Yoko 064 244 291	Graetz 068 131 267
Sentra 062		Z	Granada 073 108 131
Sharp 120		Zanussi 233	Grandin 099 027 064
Shorai 321			Grundig 099 061 061
Siarem 129 114			..... 374 253 222
Siemens 064 184			..... 033 034 108 234 376 430
..... 218 222 227 354 355			H
Singer 114			Hanseatic 064
Sinudyne 321 129 114			HCM 099

Codelist RU 240

Hitachi	027 031 069	Quartz	073	SETUP CODES FOR	
	.....068 193 267	Quelle	108	SATELLITE	
Hypson	099	R			
I		Radiola	108		
Imperial	027	Rex	068 411	A	
Ingersol	031	RFT	430	Akai	542
Interfunk	108	Roadstar	099 064 305 267	Alba	482 448 389 640 542
ITT	133 073	S		Aldes	315
	.....068 131 267 411	Saba	347 068 233	Amstrad	107 279
ITV	064 305		.....372 488 536 716		
J		Saisho	236 031	Ankaro	396 315 247
JVC	094 068 233 234 411	Salora	133 073 070	Antron	448 210
K		Samsung	459 267	Armstrong	270
Kaisui	099	Sansui	094 068	AST	378
Kendo	236 133	Sanyo	073 131	Astra	135
Kenwood	068	Saville	379	Astro	200
Korpel	099	SBR	108 173	Axis	396
L		Schaub Lorenz	027	B	
Lenco	305		.....068 131	Beko	216
Leyco	099	Schneider	108 099 027	Best	396
Loewe	064 031 033 108	SEG	349 267	Blaupunkt	200
Logik	031 267	SEI	031 108	Boca	270 540
Luxor..	133 075 073 070 131	Seleco	068	BT	695 542 737
M		Sentra	047	Bush	094
M Electronic	027	Sharp	075	C	
Manesth	099 072	Shintom	099 131	Cambridge	371 542
Marantz	033 108	Shorai	031	Channel Master	389
Matsui	236 031 375 379	Siemens	064 222	Commlink	315
Memorex	027 064 073 131		.....033 108 131 173	Connexions	423
Memphis	099	Silva	064	Conrad	634
Metz	374 222 033 189 254	Singer	072	Crown	270
Minerva	222 033	Sinudyne	031 108	D	
Mitsubishi	094 070 108	Solavox	047	DDC	389
Multitech	099 027	Sontec	064	DNT	423 227
Murphy	027	Sony	059 060 061	E	
N		Sunkai	375	Echostar	423
NEC	094 068	Sunstar	027	Elta	543
Neckermann	108	Suntronic	027	Emanon	448
Nesco	099	T		F	
Nokia	133 075 073	Tashiko	027	Ferguson	210 094 216 363
	.....068 131 267	Tatung	027 068 108	Fidelity	279
Nordmende	347 068 324	Tec	047	Finlux	482 135 371 424
	.....348 411	Technics	253 189	Freecom	448
O		Teleavia	068	Fuba	448 396 423
Oceanic	027 068	Telefunken	347 068	G	
Okano	342 375		.....214 348 411	G-Sat	210
Orion	236 031 375 379	Tenosal	099	Galaxis	315
Osaki	099 027 064	Tensai	349 027	Gooding	598
Otto Versand	108	Thomson	347 068 411	Goodmans	216
P		Thorn	068 131	Grundig	598 200
Palladium	099 064 033 068	Toshiba	072 068		.....216 355 490 777
Panasonic	253 189 254		.....070 108 411	H	
Pathe Marconi	068	Towada	349	Hinari	210
Pentax	069			Hirschmann	200 600 424
Perdio	027	U		Hitachi	482
Philips	108 173 411	Uher	267	Houston	695
	.....430 494 510	Universum	027 064 133	Huth	270 315 247
Phonola	108		.....222 033 108 267	Intervision	619
Pioneer	094 108	Y		I	
Portland	047	Yamishi	099	IT	135
Profex	349	Yokan	099	J	
Profitronic	267	Yoko	047 267	JVC	542
Proline	027			K	
Pye	108			Kathrein	200 227
Q					.....119 469 531 649 685
				Kreiselmeyer	200
				Kyostar	448

Codelist RU 240

		V	SETUP CODES FOR CABLE
La Sat	540 634	Ventana	227
Lenco	448	Vortec	448
Lennox	619	Vtech	378
Lupus	396	W	
Luxor	600 135	Wisi	482 423 200 378
M			
Manhattan	482 619	Filmnet	470
Marantz	227	F	
Maspro	119 355 363	France Telecom	478
Matsui	598 371	J	
Mediamarkt	270	Jerrold	030 303
Minerva	598	M	
Mintec	605	M.N.E.T	470
Morgan's	270 540	MNet	470
Newhaus	247	P	
N		PVP Stereo Visual Matrix	
Nikko	387 740		030
Nokia	482 600 135 355 424	S	
Nordmende	389	Salora	409
O		Scientific Atlanta	035 304
Orbitech	528	T	
Oxford	371	Tele+1	470
P		U	
Pace	482 210	United Cable	030
	.....094 355 363 818	W	
Palladium	598	Westminster	132
Palsat	528		
Panda	482		
Philips	227 482		
	.....319 355 490 609 694 832		
Phonotrend	315 619		
Promax	482		
Prosat	315		
Q			
Quadral	389 655		
R			
Radiola	227		
Radix	423		
RFT	315 247 227		
S			
Saba	363		
Sabre	482		
Salora	135		
SAT	378 488 543		
Satec	210 355		
SatPartner	448		
Schwaiger	210 531		
Seemann	423 605 653		
SEG	448 396		
Siemens	200		
Skymaster	315 655		
Sony	731		
Sunstar	540		
T			
Tantec	482 363		
TechniSat	289 528		
Telefunken	448		
Teleka	270 640		
Thomson	482		
Tonna	695		
Triad	378		
U			
Universum	598 200		

Philips SBC RU 240

